WASHINGTON D C

Трибуна вільного українського слова на вільній американській землі.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Адреса Редакції і Адміністрації: "Svoboda", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J. Телефони: BErgen 4-0807, 4-0237. Телеф. УНО: BErgen 4-1016

РІК LX. Ч. 133. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СУБОТА, 24-го ТРАВНЯ 1952. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ — FIVE CENTS No. 133. JERSEY CITY and NEW YORK, SATURDAY, MAY 24, 1952 VOL. LX.

„ПРОПАМ'ЯТНА ОСТОРОГА" РІДЖВЕЯ ПЕРЕД КОМУНІСТАМИ

Вашінгтон. — На спільнім зібранні обидвох палат Конгресу в четвер ген. Метю Ріджвей виголосив двадцятимінутову промову, в якій сказав, що обвинувачення, наче б війська Об'єднаних Націй в Кореї вживали газу й бактерій, це „пропам'ятна осторога" для американського народу. Ген. Ріджвей це верховний командувач військ О.Н. на Далекому Сході після звільнення з того посту ген. Дугласа Мек Артура весною попереднього року. Він тепер став наступником ген. Двайта Д. Айзенгавера, як головний командувач аліянтських армій в Західній Европі. З уваги на час, у якому переводяться такі зміни, промова ген. Ріджвея в Конгресі має важливе політичне значення. Його осторога містить між ін. такі завваги:

„Серед усього чорного рекорду брехливої пропаганди, ці обвинувачення залишаються ґрунтовною острогою для американського народу і вільного світу — такою загрозливою і пильною як пожежа лісів, що загрожує селу, побудованому з дерева. Розміри, у яких комуністичні провідники придумують і поширюють та вперто повторяють ці видумані обвинувачення, повинні спонукати тих, що ще досі не бачили або не хотіли бачити цілей комунізму, що це смертельна небезпека, яка стоїть перед нами і цілим вільним світом".

Промова Ріджвея охоплювала такі точки: 1. Відношення японців до Західного світу. Генерал сказав, що японці стоять по нашому боці, одначе їм треба допомогти стати на ноги економічно і дати їм спромогу вести належний товарообмін з Заходом; 2. під час переговорів за заключення перемир'я комуністи дістали нагоду до гоноворого закінчення своєї виправи, але вони не використали її і поставили три неможливі до сповнення вимоги, між ін. повернути протикомуністично наставлених полонених під їх режим і признати Совєти за „невтральну" країну для контролі умов в майбутності. О.Н. не підуть уже на дальші уступки комуністам в Кореї і тепер заключення перемир'я залежне виключно від комуністів; 3. О.Н. почуваються гордими з своєї місії, яку вони мали сповнити. У своїй промові Ріджвей оглянув коротко важливіші події з війни в Кореї. — В політичному світі оцінюють промову Ріджвея як докладну під кожним оглядом і звертають увагу на щире прийняття його в американському Конгресі. Делегати Об'єднаних Націй, які постійно перебувають у Ню Йорку, високо цінять його признання, для поведінки цієї світової організації. З конгресових кол у Вашінгтоні звідомляють, що генерал складе ще свідчення в комісії збройних сил Палати щодо потребами нової зброї для американської армії в Кореї.

Президент дальше боронить своє право захоплювати підприємства

Вашінгтон. — На пресовій конференції, през. Труман ще раз підкреслив своє право, як президент ЗДА, діяти в випадку необхідности і захоплювати під керівництво уряду підприємства на випадок потреби. Це право, на його думку, може бути змінене тільки окремим додатком до Конституції, одначе він сумнівається, чи така поправка могла б бути ухвалена. Коли проти його твердження посипалися запити, на чому він опирає таке переконання, він відповів, що треба прослідити історичні факти і діяння попередніх президентів у подібному положенні. Одначе Труман заявив теж, що він послухає вирішення Верховного Суду Злучених Держав в справі захоплення сталеварень, коли воно буде проголошене. З цеї заяви заключають, що президент надіється вирішення тільки в справі конституційности захоплення сталеварень, а не засадничого питання, чи президент може перебирати приватні підприємства під керівництво уряду.

Лист президента до єп. Богачевського

Филаделфія. — В останньому виданні тижневика „Шлях", органу Українсько-Катол. Дієцезії в Злучених Державах, поміщений оригінал і переклад листу президента Злучених Держав, Гері С. Трумана, до Екселенції Преосв. Кир Константина Богачевського, з дати 8 травня 1952 р., який в українській мові звучить:

„Білий Дім, Вашингтон. Дорогий Владико Богачевський: Присмно мені висловити свої найкращі побажання для Української Греко-Католицької Дієцезії Злучених Держав з приводу благословення Семінарії св. Йосафата в Вашингтоні, Д.К. У цих непевних часах дуже підбадьорює мати певність, що американські громадяни українського походження дбають про розвиток своєї традиційної віри і що може підготовано засіб до того вибудуванням цієї Семінарії для навчання нової ґенерації Вашої церковної спільноти. Американці українського походження повинні бути горді з своїх досягнень у Злучених Державах. Дуже щирий Вам, Гері С. Труман".

СЕНАТ УХВАЛИВ ІМІГРАЦІЙНИЙ ПРОЄКТ М'КАРРАНА БЕЗ ЗМІН

Вашінгтон. — Сенат, голосуванням „на око", отже не рахуючи навіть кількости приявних на залі сенаторів, ухвалив більшістю голосів імміграційний законопроєкт Мек Каррана, в якому містяться постанови про допущення нових імігрантів на підставі квот з поодиноких країн, дальше постанови про натуралізацію чужинців і про депортацію небажаних осіб. Є це одноцільна кодифікація з важливими змінами імміграційних і натуралізаційних законів, які накопичилися в Америці впродовж генерацій. Опозиційна група, яка називала законопроєкт „недемократичним" і „нелюдяним", пробувала повернути його назад до комісії для перерібки, а коли це не вдалося, то пробувала змінити його багатьома (коло двохсот) поправками, одначе все те виявилось безуспішним. Коли стало певним, що законопроєкт буде ухвалений, опозиція пильно рахувала кількість прихильників законопроєкту МекКаррана, щоб можна передбачити, чи буде дістане дві третини голосів на випадок, коли б президент поклав своє вето проти нього. Подібний законопроєкт перейшов уже в Палаті Репрезентантів 206 голосами проти 68 ще 25 квітня, отже тепер треба ще вирівнення ухвал обидвох законопроєктів на спільній конференції.

Совєти занепокоєні положенням у Центральній Азії

Париж. — Як доносить з Парижа кореспондент „Ню Йорк Таймс", С.Л. Зульцберґер, Совєти занепокоєні тим усім, що діється в широкому поясі мусулманських народів, які живуть на південних кордонах їхньої імперії. Від південної Болгарії аж до Сінкіянґу в Азії живуть могаммедани, що належать до різних національних народів, яких льояльність до Совєтів на випадок війни сумнівна. Між тими народами кореспондент згадує азербайджанців, туркменів, казахстанців, узбеків та таджиків. Недавно почав „Голос Америки" надавати свої передачі деякими мовами цих народів, але, на думку Зульцберґера це замало, щоб тримати живими традиційні національні аспірації цих народів. Та Москва занепокоєна положенням в цій частині своєї імперії і недавно перший секретар Компартії в Узбеку нарікав на „буржуазних націоналістів" і „релігійно настроєних нащадків феодальних беїв". Совєти беруть „в оборону" африканських мусулманів, але не можуть собі дати ради із своїми могаммеданами. При цій нагоді кореспондент пригадує, що вже Карл Маркс 1853 року перестерігав Европу, щоб не дозволила Росії зайняти Туреччину, бо це було б небезпекою для вільної Европи. Маркс не знав, що Совєти будуть єдиним „правильним" оборонцем чистоти його ідей, але Маркс не помилився, коли тоді написав такі слова про Росію і Европу: „В усіх важливих спорах Росія заховувала одну за одною країни і то завдяки ігноранції, глупоті, консеквентній непослідовності та боягузтву урядів західних держав".



С. ПЕТЛЮРА

Голова Директорії Української Народної Республіки та Головний Отаман її Збройних Сил — Симон Петлюра — вбитий большевицьким агентом в Парижі 26 років тому, дня 25-го травня 1926 р. В одній зі своїх промов він заявив: „Тільки наша боротьба і перемога може визволити Україну від чужого панування."

„Атлантійська Нарада" домагається скріплення „НАТО"

Вашінгтон. — У посиленій праці, відбулися тут засідання Національної Ради Комітету Атлантійського Об'єднання, що виявили бажання учасників нарад посилити працю й значення НАТО (Організації Північно-Атлантійського Пакту). Нарада, що в ній взяли участь сто делегатів, одноцільно висловилась за прийняття різних предложень, що їх доручено Вільямові Драперові, постійному представникові ЗДА в Північно-Атлантійській Раді. Серед низки побажань, є створити „Атлантійське Об'єднання", щоб займалося обговоренням різних питань й порадами у багатьох справах НАТО. Це Об'єднання мало б дорадчий голос і цікавилось би лише економічними й політичними питаннями. Таке Об'єднання в майбутньому, як постійний дорадник НАТО набрало б великого значення і мало б великий вплив у напрямку тіснішого сполучення країн, що приєдналися до Північно-Атлантійського Пакту. В іншім предложенні, висувається порада створити „Колеґію атлантійської спільноти", яка б поширювала гасла єднання й приготовляла б громадську думку для сприйняття ідеї НАТО. Одним з допоміжних засобів поширення цих ідей, буде посилена виміна студентів між різними країнами. Якщо б людство дозріло до визнання гасел об'єднання різних країн, то тоді, як підкреслювали промовці, була б можливість створити Злучені атлантійські Держави та запобігти якійбудь загрозі нової світової війни.

Переговори в Кореї перервано на три дні

Мунсан, Корея. — Представники Об'єднаних Націй і комуністів на переговорах в Панмунджомі в справі перемир'я в Кореї погодились вчора перервати ці переговори на три найближчі дні. Після того, як комуністичні представники відмовилися запропонувати дату, коли переговори повинні бути відновлені, її встановив новий шеф аліянтської делеґації, ген. В. К. Гаррісон, і комуністи на неї погодилися. Опісля ген. Гаррісон заявив кореспондентам, що аліянтська делеґація зайняла становище, що дотеперішніх переговорів, використовуваних комуністами тільки для виголошування довгих пропаґандивних промов, немає глузду продовжувати, як довго комуністи не виступлять з конструктивними новими пропозиціями. Аліянти зі свого боку вже сказали своє „останнє слово", погоджуючись на компроміс та дозволяючи комуністам на будову аеродромів на території Північної Кореї під час перемир'я, але рішучо відмовляючись від вимаганої комуністами примусової репатріяції всіх полонених та від совєтської участи в невтральній комісії, яка мала б контролювати виконання постанов перемир'я. Ген. Гаррісон заявив, що він не пропонував перерву в переговорах на довше, як три дні, бо він бажає перемир'я, а три дні перерви повинні дати комуністам нагоду перевірити своє дотеперішнє становище.

Аліянтська авіяція розбила ще одну комуністичну базу в Кореї

Сеул, Корея. — Сильні з'єднання аліянтської авіяції в Кореї виконали вчора зосереджену атаку на черговий, вже третій центр комуністичного постачання біля північно-корейської столиці. Пйонґ Гянґ, перемінюючи його в суцільну руїну. Впродовж кількох годин безперервної атаки, аліянтські літаки знищили цілком 117 будинків, а 85 інших важко пошкодили. В цій місцевості комуністи були встановили свій головний розподільний пункт та рівночасно розбудували там головну базу військового постачання. Інші з'єднання аліянтської авіяції виконали низку атак на інші воєнні об'єкти у ворожому запіллі. На фронті приходило тільки до патрульних сутичок і та пробних випадів з обох боків, без будь-яких змін в головній лінії фронту.

Представник ЗУАДК свідчить в Конгресі в користь законопроєкту Селлера

Вашінгтон, 23-го травня. — Представник Злученого Українського Американського Допомогового Комітету, його екзекутивний директор д-р Володимир Галан, був скликаний на порядку свідчень в Юридичній Комісії Палати Репрезентантів в справі спеціяльного імміграційного закону, який дозволив би на переселення до Злучених Держав нових втікачів з-поза залізної заслони. Представник ЗУАДК. в приготованій заяві, підтримує законопроєкт Селлера, відомий як законопроєкт Г. Р. 7376. В своїх свідченнях д-р Галан твердить, що в інтересі Злучених Держав і вільного світу є відкрити двері та дати всю потрібну опіку і охорону тисячам нових втікачів з-поза залізної заслони. „Я знаю із власної твердої практики — твердить д-р Галан — що багато українців, яким пощастило втекти з-поза залізної заслони, залишені напризволяще, хоча це група людей складається з осіб, що їх Сталін називає „розсадниками совєтського невдоволення". Це підпільні борці за те, за що Україна змагається від століть — за свою волю та за свою повну незалежність від московських тиранів". Український свідок в дальшому твердить: „Численні з цих втікачів були змушені втікати тому, бо МВД довідалось про їх ідентичність в підпільному русі. В найкращому інтересі Злучених Держав ми повинні привітати тих людей в такий спосіб, який відзеркалював би наші співчування, наше познайомлення і нашу апробату їхньої індивідуальної боротьби за волю". Д-р Галан в дальшому твердить, що законопроєкт Волтера, зареєстрований як законопроєкт Г. Р. 411, „знаменито доповнює послання президента Трумана з 24-го березня 1952 відносно невикористаних віз" і тому він пропонує включити той закон в законопроєкт Селлера та прийняти їх, бо ці законопроєкти становитимуть дуже побажані ворота до волі для нових втікачів, тих „спізнених паломників" до волі.

Палата обкроїла чужинну допомогу на дальших $615,000,000

Вашінгтон. — Республіканська більшість Палати Репрезентантів пробно обкроїла дальше видатки у програмі Взаємної Забезпеки на 615,300,000 долярів, поборовши змагання демократів відкласти справу до наступного дня. Обкроєння зроблено в цілому фонді „для підтримки оборони", а не в якійсь одній ділянці чи кількох ділянках. Досі вже зменшено ті видатки на 1,010,900,000 долярів і обмежено їх до 6,901,100,000 долярів, тобто на один більйон менше ніж вимагав цього президент Труман. При голосуванні 163 конгресменів було за дальше зменшення, а 116 проти. Сен. Рорерт Тефт вимагав обкроїти видатки на дальший повний більйон долярів.

Доллес критикує теорію „стримування" комунізму

Ню Йорк. — Джан Ф. Доллес, творець мирового договору з Японією й особа, що часто представляє Трумановi позиції й побажання Республіканської партії у найважливіших засадничих питаннях, виступив перед численними присутніми, під час святкування сотої річниці заснування Американського Географічного Товариства. Доллес заявив, що саме лише стримування червоного походу, це вияв марности американської закордонної політики. Якщо б поглянути тверезо на усю шірочінь цієї проблеми, то, за гадкою, Доллеса, виявилися б недомагання дефензивної тактики. Промовець не назвав осіб, що спричинили недотягнення в зовнішній політиці ЗДА, як рівнож нічого не сказав про кандидатури з боку Республіканської партії на майбутнього президента країни.

Основна провірка льояльности серед фільмових передовиків

Голівуд, у Каліфорнії. — Фільмової студії почали нове й загально розголошене слідство над льояльністю понад двісті осіб, імена яких наведені в списку, присланім з головної квартири Американського Леґіону. Список охоплює особи, що ними небудь способом співділи з комуністами. Це відноситься до персоналу на чолових становищах, таких як продюсери, директори, актори та автори сценаріїв. Під льояльністю треба розуміти вірність американським законам і звичаям. Джеймс О'Ніл, директор публікацій і редактор журналу „Амерікен Маґазін" потвердив, що такий список існує, але відмовився дати більших вияснень.

ДОГОВІР З НІМЕЧЧИНОЮ ГОТОВИЙ ДО ПІДПИСУ

Бонн, Німеччина. — Американський, британський і французький високі комісарі в Німеччині та західно-німецький канцлер Аденауер закінчили вчора свої наради в справі контрактового мирового договору між аліянтами і західно-німецькою республікою. Наради в цій справі велися дев'ять місяців. Устійнено всі важливіші пункти договору і він тепер готовий до підпису, що мають його довершити міністри закордонних справ трьох західних великодержав і канцлер Аденауер. Державний секретар Дін Ачесон, британський міністер закордонних справ Ентоні Іден і французький міністер закордонних справ Роберт Шуман вже приїхали до Бонн, столиці Західної Німеччини. Вони мають устійнити ще три менше важливі справи в договорі, що буде підписаний правдоподібно в найближчий понеділок. До того часу міністри закордонних справ відбудуть ще наради між собою та з канцлером Аденауером. Державний секретар Ачесон прибув до Бонн в п'ятницю рано літаком президента Трумана. На кінцевих нарадах між високими комісарами і канцлером Аденауером досягнено порозуміння в найтруднішій досі справі, а саме щодо розподілу німецького фінансового вкладу в західну оборону. До вирішення самих міністрів залишаються ще тільки такі справи: 1. устійнення положення французьких і бельгійських військ на території Німеччини до часу організації европейської оборонної спільноти, до якої обі країни належать; 2. вирішення німецької пропозиції, щоб деякі постанови контрактового договору, зокрема створення ради для розгляду уласкавлень для засуджених за воєнні злочини німців, увійшли в силу негайно після підписання договору; 3. устійнення назви договору, що його аліянти називають контрактовим договором а німці бажали б називати його „договором з Німеччиною". Крім того до устійнення залишаються ще деякі фінансові проблеми другого порядку. Договір має бути підписаний в понеділок рано в будинку німецького федерального парляменту. З нагоди побуту великодержавних міністрів закордонних справ в столиці Західної Німеччини, там плянується низку врочистих імпрез і парад. Завершенням цих усіх церемоній буде сам підпис договору в понеділок рано. Кожний з міністрів підписуватиме коло 15 оригінальних документів, при чому будуть приявні всі члени уряду д-ра Аденауера, як теж всі прем'єри сфедерованих німецьких країв. Після того канцлер Аденауер промовить через радіо до німецького народу і правдоподібно теж західні міністри заберуть слово.

Східно-Південна Азія не вірить совєтській пропаґанді

Сайгон, Індо-Китай. — Світова пропаґанда Совєтів проти ЗДА в справі бактеріологічної війни в Кореї не знайшла віри в Східно-Південній Азії. Дещо більше пошкодила опінії ЗДА совєтська пропаґанда в справі бунту полонених на острові Кодже. Перші вістки Совєтів про те, що ЗДА послуговуються заразнями в Північній Кореї знайшли дещо віри в вищих верствах східно-азійських народів, які вміють читати. Але вияснення американських науковців про несправедливість совєтської пропаґанди зменшили шкоди від совєтської брехні. Ще більше причинилася до того совєтська відмова прийняти пропозицію, щоб невтральна комісія на місці прослідила совєтські обвинувачення. Ця відмова Совєтів зовсім здискредитувала совєтську пропаґанду та виявила совєтську брехню. Зате неприхильним відгомоном відбилася на тутешньому терені справа бунту полонених на острові Кодже, головно після того, як для звільнення захопленого ними генерала Додда американці проголосили уступки полоненим, що могли б свідчити про незаконну поведінку з полоненими.

Сенсація в Москві: телефонна книжка

Москва. — Москва має довго очікувану сенсацію: тут нарешті видано нову телефонну книжку. В книжці є 52,000 приватних індивідуальних телефонних получень, 7,600 колективних телефонних числ, якими можуть користуватися спільно мешканці апартаментальних домів, та коло 15,000 телефонів до урядів, шкіл, магазинів та інституцій. Перше число в книзі має Президія Верховної Ради СССР в Кремлю і воно є: СЕнтер 6-7571. В цілій книжці нема навіть 100,000 телефонів, хоча Москва має кругло 5,000,000 мешканців. Ню Йорк має 8,000,000 мешканців і точно 3,405,601 телефонних получень, — що з кожним днем збільшуються.

СОВЄТИ ПЕРЕСТЕРІГАЮТЬ ІРАН В СПРАВІ АМЕРИКАНСЬКОЇ ЗБРОЇ

Москва. — Совєтський уряд передав вчора іранському амбасадорові в Москві формальну дипломатичну ноту, перестерігаючи Іран, що американська допомога тій країні порушує совєтсько-іранський договір з 1921-го року та не причиняється до вдержання добросусідських відносин між Іраном і Совєтами. Текст совєтської ноти в цій справі подає за пресовим аґентством ТАСС совєтські газети. В договорі в 1921-го році, на який покликується совєтський уряд в своєму черговому протесті, передбачено, що Совєтський Союз може інтервеніювати для захисту своїх самооборонних інтересів на випадок, коли б Іран дозволив на переміну його на військову базу, скеровану проти Совєтського Союзу. В договорі сказано виразно, що в такому випадку Совєти мають право вислати до Ірану свої війська. В теперішній ноті совєтський уряд закидує Іранові, що він, приймаючи американську військову допомогу, ставляє свою армію під американську контролю, внаслідок чого — по думці совєтів — іранська армія втратила характер національної армії суверенної держави. В дальшому совєтська нота закидує Іранові, що він — погоджуючись на американську військову допомогу, вже тим самим прилучився до „агресивних плянів Злучених Держав", скерованих проти Совєтського Союзу, порушуючи свій договір з Москвою з 1921-го року. Як раніше було відомо, що Іран приймаючи американську військову допомогу, намагався оминути будь-яких непорозумінь із Совєтським Союзом, і тому в дипломатичних колах вважається, що теперішня совєтська нота заставить іранський уряд знову перевірити своє становище в справі американської допомоги. З американського боку коментують совєтську ноту як звичайний і часто практикований совєтським урядом акт залякування суверенних країн.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Re-entry as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879 Pending

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	$10.00	One year	$10.00
На пів року	$ 5.25	Six months	$ 5.25
На три місяці	$ 2.75	Three months	$ 2.75

За кожну зміну адреси платиться 10 центів

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПРОБЛЕМА НАШОЇ МОЛОДІ

В канадійських „Українських Вістях" було досі дев'ять статтей „на злободенні теми", з яких остання з 5 травня п. н. „Невідкладна справа" стверджує на самому початку таке явище нашої дійсности: „українська молодь, народжена в Канаді, майже в сто відсотках не читає по-українськи, і то навіть тоді, коли вміє читати". З цього висновок, що тим самим вона не визнається в проблемах української проблематики, чи канадійсько-української спільноти. На це недомагання запропоновано як зараду таке: „коли ми хочемо мати вплив і втримати українську душу в канадійцях українського роду, то мусимо дати їм друковане слово в тій мові, в якій вони читають, себто в англійській".

До цього додано ще такий коментар:

„Ми вповні свідомі, що ясне поставлення цієї дразливої справи може зустріти опір тих канадійських українців ,що не вміють чи не хочуть додумувати проблем до кінця. Вони звичайно обороняють становище, що хто з канадійців української крови не читає і не говорить по українськи, той є засимільований, тому нема чого ним займатися. Насправді ж таке становище є становище самогубців, які думають, що з їх смертю мусить скінчитися життя канадійсько-української спільноти і її обов'язки супроти себе й загально українського масиву".

Не будемо довше спинятися на тій темі, бо ми її обговорювали в газеті й на різних конґресах дуже обширно вже тому 25 років, коли почали видавати по-англійськи квартальник для тут роджених нашої молоді, а вкінці, від 20 років, тижневик, відомий як „Юкрейніен Віклі". До того за нашим прикладом пішло тут згодом багато інших етнічних груп, кермуючись тими самими ідеями та бажаннями, що й ми. Остання війна вчинила одначе велику прірву в тій праці, що дається тепер відчувати боляче на різних ділянках нашого життя, бо всюди замало активности ширшої маси нашої тут родженої молоді. Та це не зменшує в нічому конечности видавання **для цеї молоді англійською мовою тижневиків, місячників чи книжок про український нарід, його культуру, минуле й т. п.**

Для нас, що вже так довго видаємо тижневик для тут родженої молоді, важно тільки знати,як багато молоді з нього користає, хто його читає, а як не читає, то що зробити, щоб круг молодих читачів побільшити. Могла б прислужитись цій справі та молодь, яка прибула до Америки останніми роками і вже опанувала англійську мову, коли б знайшла шлях до зближення з тут родженою молоддю, чи хоч з найідейнішими і найактивнішими її представниками. Інакше буде перерваний природний розвиток нашого народного, а навіть і церковного, життя в Америці.

Існує ще й окреме наше завдання у відношенні до цеї молоді, що прибула до нас недавно з України, чи тих дітей, що народились по війні в Німеччині й навіть не бачили рідної землі, а тепер стали частиною американсько-української молоді. Ніхто не знає, як властиво ця справа представляється. Знаємо тільки з дописів, що кожна громада рятується на свій лад, одна краще, друга гірше. Подібне є і з родинами, що не мають спромоги посилати дітей до української школи та діти яких не є ні в Пласті, ні в ніякій іншій організації молоді. Як такий стан потриває ще кілька років, то він фатально віб'ється на нашому майбутньому в Америці. Згодом і ця молодь говоритиме тільки по-англійськи. Та найважливіше: втратить почуття зв'язку з українською спільнотою та її ідеалами і змаганнями.

ПОДВІЙНА ТРАГЕДІЯ

Двадцять шість років тому, дня 25-го травня 1926, згинув від скритовбивчої руки большевицького аґента на вулиці Парижа Головний Отаман Симон Петлюра, творець і символ української державности 1917-20 рр. Дванадцять років пізніше, дня 24-го травня 1938, большевицька бомба розірвала на вулицях Ротердаму одного із співтворців української держави в 1917-20 рр., командан-та Січових Стрільців і опісля організатора та керівника революційного українського визвольного руху полк. Євгена Коновальця.

Кожного року згадуємо ці трагічні дати в новітній українській історії, кожного року українські громади влаштовують жалібні імпрези з приводу цеї подвійної трагедії, пригадуючи заслуги цих двох великих синів свого народу та їхню історичну ролю в змаганні українського народу до волі і незалежности. І в ці трагічні травневі дні завжди вперто насувається запит: що було б, як виглядала б сьогодні українська дійсність, коли б українська визвольна справа не була втратила передчасно цих двох своїх подвижників, заступників, керівників і символів? Що було б, коли б злочинна большевицька рука не була перервала передчасно нитки життя тих двох безспірних авторитетів української визвольної справи і її традиції?

Звичайно, навіть найбільш правильна відповідь на ці запити не заверне колеса історії і не змінить положення. Але вона рівночасно може заставити відповідальних керівників теперішньої української політики перевірити своє становище і своє відношення до поодиноких справ і достосувати їх до того, що можна б вважати заповітами Петлюри і Коновальця.

Петлюра і Коновалець — це дві різні особи, два різні характери і дві різні історичні постаті. Петлюра — це полководець і суверен, творець і символ української держави, угольний камінь на найбільш рішальному закруті української історії. Коновалець, військовий організатор і командант під час визвольної війни, але до історії увійшов головно як організатор і провідник підпільно-революційного руху. Оба вони, і Петлюра і Коновалець, є символами двох основних напрямків в українській політиці від розвалу української держави в 1920-тих роках аж по сьогоднішній день. Перший з цих напрямків, це більш традиційно-леґальний, більш — можна б сказати — політичний, що змагає до відновлення поваленої большевицьким та іншим насильством української держави, та що сам становить леґально-правну тяглість цієї держави. Репрезентантом цього напрямку є Український Державний Центр, очолюваний Головним Отаманом аж до його трагічної смерти.

Другий напрямок — це революційний націоналістичний рух, створений і очолюваний полк. Коновальцем аж до його смерти і опісля трагічно розбитий в своєму керівництві і в своїй широкій революційній і політичній активності.

Аналіза цих напрямків вимагала б далеко більшої уважности, ніж на це дозволяє принагідна газетна стаття. Але одне можна ствердити: оба ці напрямки є оправдані і потрібні, оба вони є корисні, оба вони змагають до тої самої мети: відновлення української державности, але рівночасно даючи в рямках своїх метод і своєї тактики пристановище для всіх характерів українських визвольних сил.

До другої світової війни така двоторовість одної української визвольної політики мала виправдання в їх можливостях і обставинах, бо ця двоторовість взаємно доповнялася. Але обставини радикально змінилися після війни і сьогодні така політично-революційна двоторовість, хоча й з відповідним наголошенням, становить плятформу обох головних українських таборів, символом яких є Петлюра і Коновалець. Логічно, сьогодні немає оправданих причин і підстав, чому між цими таборами не мало б прийти до відповідної координації діяння, що безмірно скріпило б українську визвольну справу так у закордонному, як і внутрішньому аспектах, і так у політиці, як і революції.

Залишаючи без відповіді запити, що могло статися в одному чи другому таборі, коли б їхні символи — Петлюра і Коновалець були живі, не можна не звернути уваги, що сама трагічна доля вказує, здається, напрямок і шлях, куди українці повинні іти. Сталося, що і Петлюра і Коновалець віддали своє життя за справу українського визволення. Оба вони впали на своїх постах з руки того самого ворога і в той сам підступний спосіб. А факт, що ця подвійна трагедія сталася майже того самого дня в місяці з 12-ти річною різницею, призвів до того, що всі українські патріоти згадують тепер цю подвійну трагедію одночасно, одними жалібними імпрезами та порівняннями між цими великими постатями української історії. І в цьому можна б добачувати той натяк долі, що українцям треба єднатись і йти разом не тільки в згадках спільних трагедій, але й в житті та змаганні і боротьбі. Якщо б ця подвійна трагедія, якою була смерть Головного Отамана Петлюри і полк. Коновальця, причинилась до тої нашої єдности на смерть і життя, тоді поразка, яку віднесли українці в Парижі і Ротердамі, перемінилася б в їхню найбільшу перемогу.

Світозор Драгоманов

Засади федералістичної ідеї та її успіхи

Останнім часом на сторінках української еміґраційної преси все частіше стали з'являтися статті про федералізм і федерацію, про що так багато пишуть тепер і в американській пресі, шукаючи рятунку для Европи.

Належить вітати такий крок вперед, як уважний підхід нашої преси до федералістичної ідеї, бо це наближає нас до зрозуміння основних питань організації політично-суспільного життя не тільки українського, але й міжнародного, зокрема европейського, бо Україна таки належить до Европи, хоч як російські імперіялісти не намагалися в минулому і не намагаються нині „сепарувати" Україну від Заходу.

Тому конче потрібно нам точніше усвідомити основи федералістичної ідеї так, як вони розроблені нинішньою наукою й досвідом серед інших народів, бо ті основи різко протилежні основам тоталітаристичних режимів, чи вониоперті на націоналізмі, чи на клясовости, яка зрештою неминуче зростається з націоналізмом, як ми це бачимо нині в СССР, керівники якого виступають як сто процентові російські, власне, московські націоналісти. —

Які ж основи федералістичної ідеї?

Вони виявили себе в Европі ще в XIII столітті, коли заложено було початки нинішньої федералістичної Швайцарії. Виявили вони себе і в XVI столітті, коли голяндські громади вибилися з-під влади еспанських королів, а в XVIII-му столітті в Північній Америці, коли через федерацію 13 держав англійських кольоністів ті держави відбилися з-під влади англійських королів і створили новітню федеральну державу — Злучені Держави Америки. Самі інтереси тих 13 держав штовхали їх на шлях федералізму, як протилежність королівському самодержавству. З того власне часу й стала розвиватися наука про федаралістичний спосіб будови держави.

Теорія федералізму

Остання світова війна показала вартість федералізму тим, що переможцем над італійським і німецьким тоталітаризмами став американський федералізм, хоч в тактичній спілці з ним був і СССР. Відомо, що СССР не дійшов би до лінії Штетін-Трієст, як би не дістав матеріяльної допомоги ЗДА зброєю й амуніцією. Федералістичними державами в Европі являються стародавня Швайцарія та нова Федеральна або інакше Союзна Німеччина, яка створилася після останньої війни не без ідейної допомоги ЗДА, які підтримали німецьких федералістів.

Потребу федералізувати Европу оголосили ще до приходу до влади Гітлера швайцарські федералісти; в 1932 році створився в Швайцарії гурт осіб, який поставив собі метою пропаґувати федералістичну ідею. Згодом до цього гурту пристало багато втікачів з Німеччини, Франції, Італії, Бельгії, Голяндії, Люксембурґу й Австрії, так, що вже в 1946 році в Гертенштайні, в Швайцарії, могла відбутися нарада, а за нею в Люксембурзі, Базелі, Парижі і Амстердамі інші. Остання нарада складалася вже з делеґатів федералістичних рухів різних країн. Ця нарада ухвалила скликати перший европейський Конґрес федералістів наприкінці серпня 1947 року.

Цей Конґрес заслухав низку доповідей доктринального змісту й ухвалив статут Европейської Спілки Федералістів. Конґрес відбувся в Монтре (Швайцарія) водночас з конґресом Світового Руху за всесвітню Конфедерацію і встановив основи федералістичної ідеї нашого часу, спершися і розвинувши ті ідеї, які проголошували федералісти минулих часів, як американські, так і часів Французької Революції 1789 і 1848 рр. і пізніші, що протиставляли себе централістам різного роду.

Цей Конґрес заслухав і ухвалив між іншими доповіди й тези швайцарця Дені де Ружмона про „федералістичну поведінку" і голяндця д-ра Генриха Бруґманса про „основні позиції европейського федералізму", а також ухвалив резолюцію юридичної комісії, яка визначила правні основи федерації і федералізму. Цими ухвалами заложено було засадничі основи новітньої федералістичної доктрини.

Брак місця, природний для газетної статті, не дає можливости подати повністю ухвали першого Конґресу Европейської Спілки Федералістів, тому подаємо лише найосновніші з них. Треба зазначити, що Дені де Ружмон на самому початку своєї доповіді зазначив, що „ніщо так не противно самій суті федералізму, як теоретичний дух і узагальнення", тобто відрив духових вартостей від їх втілення в людських дійсностях. Годі говорити про політичні проблеми, якщо перед тим не договоритися про певну ідею про людину.

Федералістична ідея про людину

Це не ізольований індивід, позбавлений всякої відповідальности перед спільнотою.

Це також не політичний солдат, як думав Гітлер і, додамо, думає Сталін, солдат цілковито поглинений службою спільноті.

Федералісти вважають, що людина — це істота подвійно відповідальна: з одного боку — перед своїм власним і єдиним покликанням, з другого — перед спільнотою, в середині якої те покликання здійснюється. Тому індивідуалістам федералісти нагадують, що людина не може себе цілковито здійснити, не будучи в той самий час анґажованою, пов'язаною в суспільному комплексі. Колективістам же федералісти нагадують, що соціяльні здобутки — ніщо, якщо вони не приводять до того, щоб зробити кожного індивіда свобідним у виконанні його покликання. Отже: людина — одночасно вільна й анґажована, одночасно автономна (тобто самостійна) і солідарна. Вона живе в полі напруги між такими огнища-

(Продовження на стор. 4)

ВІСТІ З УКРАЇНИ

(Нотатки з совєтської преси)

Львівський драматичний театр виставляє пропаґандивну драму „Під золотим орлом". Дія відбувається в одному місті Західньої Німеччини. За рік після закінчення війни „під пильною охороною американської військової поліції перебувають в ув'язненні совєтські люди", які нібито так і пруться „на Родіну", але їх американці не випускають. Андрей Макаров, моряк Чорноморської фльоти, що в бою за Севастополь був тяжко ранений і потрапив в німецький полон, веде боротьбу за визволення від американців і повернення в СССР. Навколо нього об'єднуються „руський юноша Жора Мальцев", українка із Запорожжя Ганна Робчук і ін. Американський майор Петерсон „не лише бизнесмен, що приїхав в Німеччину, щоб поліпшити свої фінансові справи спекуляціями, а і хитрий, циничний і небезпечний ворог". Американська журналістка Норма Фансі спочатку п'єси вірила в американську демократію, але під впливом комуністичних ідей „активно включається в боротьбу проти підпалювачів нової війни".

Новим тягарем на населення України лягла нова державна позика розвитку народного господарства СССР. Позика випущена на суму 20 мільярдів карбованців. Мета позики: фінансування будов Каховської гідроелектростанції на Дніпрі, Південно-Українського і Північно кримського каналів, гідроелектростанцій на Волзі, що тепер будуються і для інших будов. Преса розцінює цю позику як новий вияв турботи партії та уряду за підсовєтське населення. При цій нагоді підкреслюється тяжке життя ще не визволеного від капіталізму населення. „Известия" 6 травня писали: „Позики в країнах капіталу носять антинародній, паразитарний характер. Позики там находяться на службі експлуататорських кляс, відображають стихійний і неусталений характер капіталістичної системи господарства і використовуються для імперіялістичної аґресії і поневолення трудящих".

В Києві відбулося публічне обговорення п'єси Суходольського „Арсенал", яка присвячена „героїчній боротьбі київських робітників проти буржуазно-націоналістичної Центральної Ради". В роботі над п'єсою авторові допоміг російський драматичний театр в Києві, але комітет в справах мистецтв при Раді міністрів України не тільки не допомагав, але навіть, як скаржиться московське „Советское искуство", не висловив про п'єсу Суходольського своєї думки.

Український музей етнографії і художнього промислу академії наук УССР відкрито у Львові на початку травня. В сімнадцяти залях виставлено експонати, які „відображають досягнення російського і українського народів в ділянці народного мистецтва і художної промисловости".

На 12 пленумі оргкомітету союзу совєтських малярів СССР, що відбувався в Москві в другій половині квітня, викликано зі звітами голів малярських союзів з національних республік. Від українців говорив голова союзу малярів України М. Хмелько. В роботі українських малярів наявні поважні недоліки, панує самозаспокоєння і байдужість. На виставці наглядного мистецтва в дні декади української літератури й мистецтва в Москві, а також на всесоюзній виставці 1951 року бракувало творів, актуальні теми не опрацьовані. М. Хмелько сказав: „Постанови ЦК ПК(б) України, що викривали націоналістичні прояви в творчості окремих українських майстрів мистецтва, зіграли визначну ролю в покращанні організаційно-творчої роботи. Викриття ідеологічних помилок, яких допустилися окремі малярі і велика ідейно-виховна робота, оздоровили творчу атмосферу в середовищі діячів наглядного мистецтва України". Перед цим пленумом, 3 квітня в Києві відбулася нарада робітників мистецтва України. Крім партійних наглядачів Києва на нараду прибули з Москви найвищі наглядачі: Калошін — замісник предсідника комітету в справах мистецтв Ради міністрів СССР, Лебедев — завідуючий сектором художньої літератури і мистецтва ЦК ВКП (б), Хренніков — секретар союзу композиторів СССР. Київська нарада була присвячена ідеологічним питанням згідно приписів московського ЦК ВКП(б) і „особисто товариша Сталіна". (ЛЛ)

Микола Андрусяк

100 РОКІВ ВІДРОДЖЕННЯ НА ЗАХІДНЬО-УКРАЇНСЬКИХ ЗЕМЛЯХ

(1772 — 1872)

(1)

1. Територія Західньої України в межах австрійської монархії

При першому поділі Польщі 5. 8. 1772 р. австрійські монархи, як угорські королі обоснували свої права до земель колишньої галицько-володимирської держави й тому прилучили до Австрії землі, а саме: руське воєвідство без холмської землі, але з Замостям, белзьке, окраїни подільського й волинського та південні частини краківського (без Кракова) й сандомирського воєвідств по Вислу з надсянською окраїною люблинського, названого королівством Галичини й Володимирії. Після того, для заокруглення австрійської границі між Галичиною та Семигородом, Австрія рішила скористати з російсько-турецької війни й австрійські війська обсадили в початках вересня 1774 р. північно-західню частину Молдавії, ленного князівства під зверхністю турецького султана. Цю частину Молдавії названо Буковиною, що якийсь час залишилась під військовою управою, доки її як 20-ту округу не прилучено до галицької губернії 1. 2. 1787 р. При третьому поділі Польщі 1795 р. прилучила Австрія холмську землю та окраїни берестейського й підляського воєвідств ліворуч Буга й решту вище названих малопольських воєвідств по Пиліцу; ця територія дістала назву Західньої Галичини, що залишилася при Австрії до 1809 р., коли то Австрія після невдатньої війни з Наполеоном мусіла відступити її разом з Замостейською округою т. зв. Варшавському Князівству. Крім цих новоприлучених західньо-українських земель було ще в межах Угорщини українське Закарпаття, яке правно належалося австрійським Габсбурґам уже від ІІ-ої четвертини XV ст.

2. Національна свідомість на західньо-україньких землях, — кінець XVIII і початки XIX ст.

Признакою окремішности на цих землях був східній грецький обряд. Цей обряд відмежовував різко закарпатських українців греко-кат. від римо-кат. мадярів і словаків. Закарпатські грек. кат. єпископи намагалися ввесь час втримувати зв'язок з грек. кат. єрархами в Галичині та зірвати з залежністю від рим. кат. архиєпископа в Еґері. Саме в 1771 р. добився мукачівський єпископ Іван Бродач (1767-72) у Відні і в Римі вилучення своєї єпархії з-під юрисдикції еґірського рим. кат. архиєпископа. Його наслідник Андрій Бачинський (1772-1809) заслужився як основник духовної семінарії в Ужгороді, куди він переніс свою катедру (1778), та численних шкіл, зокрема подбав у цісаревої Марії Тереси про утворення спільної для всіх грек. кат. клириків у межах австрійської держави семінарії „Barbareum" у Відні (1774). Ці його заходи на цісарському дворі в справі грек. кат. єпархії і духовенства були піддержані заявами унійтського митрополита та львівського єпископа Льва Шептицького (1749-79, митрополита від 1762 р.) та його архидіякона Степана Левинського, згодом луцького унійтського єпископа (1789-1806) до віденського уряду про те, що Галичина — це давнє руське князівство та що зрівняння грек. кат. духовенства з рим. кат. приєднає до Австрії всіх грек. кат., що залишилися покищо в межах польської Річипосполитої.

Йосиф II (1780-90) основував університет у Львові (1784); на богословському й філософічному факультетах в 1787 р. були дозволені виклади на вживаній тоді закарпатською інтеліґенцією книжній т. зв. слав'яноруській мові, себто церковнослов'янській з домішкою місцевих прикарпатських говорів (т. зв. „Studium Ruthenum"). На львівському університеті викладали закарпатські вчені: Іван Земянчик викладав у 1787-1804 рр. слав'яноруською мовою математику й фізику, по-латині експериментальну фізику, в 1796 р. був деканом філософічного факультету, в 1803-4 р. ректором; після знесення університету в 1805 р. перейшов на краківський університет; філософ Петро Лодій (1764-1829) був професором спершу у Львові, відтак у Кракові, врешті в Петербурзі. Не одинокий Лодій пішов розвивати науку в Росії, пішло туди більше закарпатських українців, для яких розмаху їхня батьківщина була за тісна. Василь Кукольник (1765-1821) природознавець і правник був спершу професором академії в Замості, в 1803 р. памандрував теж до Петербурга, де спершу був професором Педагогічного Інституту, в 1819 р. став професором римського і російського права на тамошньому університеті, врешті під кінець свого життя став у 1820-21 рр. директором гімназії кн. Безбородька в Ніжині. На львівському університеті студіював син закарпатського священика Юрій Гуца Венелин (1802-39), що еміґрував до Росії й своїми дослідами над минулим болгарів причинився до болгарського національного відродження. Лікар, педагог і історик Закарпаття Іван Орлай (1771-1829) був директором ліцею кн. Безбородька в Ніжині та Рішелієвського ліцею в Одесі. Заходами Орлая був запрошений до Росії в 1803 р. до участі в законодавчій роботі професор будапештенського університету Михайло Балудянський, що в 1819 р. став ректором новооснованого петербурського університету. Філософ Андрій Дудрович (1782-1830) був ректором харківського університету. Вірним своїй батьківщині залишився тільки перший історик Закарпаття — протоігумен мукачівського василіянського манастиря Иоаникій Базилович (1742-1821), що в своїй 6-томовій праці про фундацію князя Федора Коріятовича підкреслював зв'язок Закарпаття з своїм українським материком. Про „чесний руський рід від Буга за Бескид" над Дністром, Сяном і Прутом, коли ще Холмщина була в складі т. зв. Західньої Галичини, співав у пісні „Дай же, Боже в добрий час" інший василіянин Юліян Добриловський (1760-1825), родом з Поділля з околиці Шаргороду, що діяв перед третім розбором Польщі у василіянському манастирі в Почаєві, де видав „Науки парохіяльні" в перекладі „з слав'яноруського на простий і посполитий язик руський", після 1795 р. перейшов до Галичини. Про одну мову населення України, Холмщини, Галичини, Буковини й горішньої Угорщини аж до Спіжу говорив у вступі до виданої в Будапешті „Gramatica Slavoruthena" в 1830 р. священик Михайло Лучкай (1789-1843).

Грек.-кат. церква в Галичині і Закарпатті була в тому часі одиноким національним забороломо, тимто мукачівський єпископ Андрій Бачинський заходився, щоб усі греко-кат. єпархії об'єднати в одній галицькій митрополії. Напередодні відновлення галицької митрополії в 1807 р. закарпатські священики запитували свого владику, коли нарешті настане свято церковного об'єднання Закарпаття з Галичиною. Але мадярські маґнати не допустили до цього об'єднання; мукачівська єпархія, з якої в 1815 р. вилучено західнє Закарпаття й утворено пряшівську єпархію залишилася поза межами галицької митрополії. Проте в 1837 р. мукачівський єпископ Василь Попович (1796-1864) брав свячення з рук другого з черги галицького митрополита Михайла Левицького (1774-1858), митрополит від 1815 р. після Антона Ангеловича (1756-1814). Цю подію вітав „Піснею радости" галицько - український поет Антін Могильницький (1811-73). Але ця подія, так як і подружні зв'язки між галицькими й закарпатськими священиками в половині XIX ст., була спорадичною. Знесення спершу „Studium Ruthenum", відтак у 1805 львівського університету, врешті неприєднання Закарпаття до галицької митрополії спинили наплив угроруської інтеліґенції до Галичини, від якої в 1809 р. відокремлено разом з Холмщиною Замостейську округу. Замість до Галичини виїжджали закарпатські вчені до Росії і цим дали почин до розвитку угроруського москвофільства. Верхівка галицького духовенства не присвоїла собі по зразку закарпатської церковнослов'янської мови для буденного вжитку, тільки не зважаючи на свою непримиримість з поляками вживали польської мови, як напр. крилошанин Іван Могильницький (1777-1831), автор першої української граматики в Галичині та „Відомости о руськім язиці".

„Взаємини тюрського світу і України-Руси до XIII сторіччя"

(Доповідь проф. Колумбійського Університету К. Менґеса 4-го травня в Ню Йорку).

Голова Управи УВАН у ЗДА, проф. Ветухів, підкреслив, що взаємини України з сусідами — Росією, Польщею, Туреччиною, Литвою — відіграли велику ролю на протязі всієї історії України. Доповіді проф. Менґеса мають висвітлити взаємини України з тюркським світом. Ця перша доповідь присвячена історії цих відносин до XIII століття.

Проф. Менґес почав свою доповідь з твердженням, що данні з до-історії слов'ян незрівняно менше розроблені, ніж наприклад данні про культури Середземномор'я. До-історія слов'ян установляється фрагментарно.

Далі доповідач перейшов до огляду джерел, з яких можна довідатись про зв'язки слов'ян з тюркським світом, зокрема він підкреслив значення китайських джерел про тюркських кочовників, з яких можна багато довідатись про зуаральські народи. Також він згадав перські і вірменські джерела та зупинився на значенні лінґвістичних даних.

Проф. Менґес перерахував народи, які проходили степами, що лежать на північ від Чорного моря, згадавши скитів, сарматів, аланів. (Останні відомо тепер на Кавказі, як осетини). Доповідач згадав про ґерманські народи, що йшли з півночі, шукаючи шляху на Візантію.

Проф. Менґес докладніше зупинився на гунах, відомих з III. століття; багаті матеріяли про гунів подають китайські джерела. Гуни були небезпечним ворогом Китаю і саме проти них була споруджена славетна китайська стіна. Через 500 років після першої згадки в джерелах, гуни появились на території теперішньої України.

Гунські племена, об'єднані під зверхністю АТТІЛИ, дійшли на захід до території теперішньої Угорщини.

Проф. Менґес твердить, що гуни говорили алтайською мовою, але немає точних даних — чи вони є тюрки, чи тунгуси, — очевидно вони становлять окрему групу. Доповідач має підстави гадати, що нащадками гунів є чуваші. Він спеціяльно працює над цією проблемою і сподівається це незабаром довести.

Далі проф Менґес перейшов до аварів, які з'явились з південного заходу, з Вірменії. З'єднавшись з гунами вони утворили сильну потугу, політичними керівниками якої були авари. Авари — не гуни і не тюрки. За деякими даними можна довести, що вони були монголами, але з ними були племена, що говорили тюрською мовою. Це усталено за візантійськими і західніми джерелами і за деякими їх титулами і назвами.

За аварами і гунами слідом йшли слов'яни і селилися на територіях, що часто лишалися пустельними.

Печеніги — тюрки вперше з'явилися на території України з кінця X. віку. Хозари були осідлим народом, частково жидівської віри, частково магометанської. (З IX. віку переважно магометанської).

За печенігами йшли половці які грали велику ролю в XI.-XII. сторіччях, були небезпечні, як союзники підчас наступу монголів. Половці безсумнівно залишили сліди на Україні і, як твердить проф. Менґес, збереглися в сучасних етнічних групах, як от кара-калпаки (чорні клобуки). Дослідження цих груп є дуже цікаве.

На прикінці доповідач коротко зупинився на культурних взаєминах слов'ян і тюркських племен. Ці взаємини саме тепер стають предметом наукового вивчення.

Проф. Менґес назвав низку запозичених слів, згадав про значення вивчення призвіщ, географічних назв, дослідження старо-давніх тюркських наріч, серед яких відрізняються половецькі і татарські наріччя.

Висловлюючись в дискусії після доповіді, проф. Л. Чикаленко звернув увагу на багато українських географічних назв тюркського походження.

Проф. О. Оглоблин відзначив, що він з великим інтересом прослухав доповідь проф. Менґеса і висловив бажання, — спробувати перевірити його висновки за археологічними даними, які яскраво свідчать про вплив тюркських пересувань на історію України.

Проф. Оглоблин також підкреслив цікаве явище — реліктів тюркських народів серед слов'ян, як от чувашів, кара-калпаків, тощо. Кара-калпаки „чорні клобуки" — були племенем на Україні, а тепер вони в Середній Азії. Проф. Л. Чапленко зауважив, що большевики спеціяльно поборюють тепер спорідненість тюркських народів, підкреслюючи їх окремішність, в той час, як серед слов'янських народів вони навпаки підкреслюють спорідненість, надто спорідненість з старшим братом.

Проф. Ветухів, закриваючи конференцію, висловив жаль, що тепер не можна доступитися на територію України, щоб провести належні досліди — археологічні і антропологічні.

Л. Д.

УВАГА! НЮ ЙОРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
УКРАЇНСЬКИЙ СПОРТОВИЙ КЛЮБ В НЮ ЙОРКУ
—: влаштовує :—
В СУБОТУ, 24. ТРАВНЯ (MAY 24) 1952 Р.
ВЕСНЯНУ ЗАБАВУ
У ВЕЛИКІЙ ЗАЛІ BEETHOVEN HALL, 210 E. 5th ST., N. Y. C.
Початок о год. 8:30 ввечір. — Добірний буфет у заряді ВП. Пань.
Орхестра В. Босого. — Багато несподіванок.
Щиро запрошуємо Шановне Громадянство. **Провід УСК-у.**

ДО ВІДОМА ВІДДІЛАМ У.Н.СОЮЗУ В РАЧЕСТЕР, Н.Й.
ОКРУЖНІ ЗБОРИ
—: відбудуться :—
В СУБОТУ, 24. ТРАВНЯ (MAY 24) 1952, в год. 8 p. m.
в Українськім Американськім Клюбі
Проситься всіх Урядників відділів Бр. Тов. Сестрицтв У. Н. Союзу бути присутніми на тім засіданні, бо маємо важні справи, про котрі всі урядники Союзові повинні знати. — На зборах буде присутний головний радний **Василь Гусар.**

УВАГА! НЮАРК І ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ.! УВАГА!
УКРАЇНСЬКА ТЕАТРАЛЬНА ГРУПА В НЮ ЙОРКУ
(У.Т.Група складається з бувш. членів Театр.-Студії під керів. Йосипа Гірняка і Олімпії Добровольської)
В НЕДІЛЮ, 1. ЧЕРВНЯ (JUNE 1) 1952 РОКУ
В ЗАЛІ UKRAINIAN CENTER, 180 WILLIAM STREET, NEWARK, N. J.
БОЯРИНЯ
Драма ЛЕСІ УКРАЇНКИ
Постава і сценічне оформлення: **Володимир Лисняк.** — Музичне оформлення: **Вадим Кіпа.**
Костюми: **Микола Бутович.** — Виконання костюмів: **О. і Ф. Бражники.**
Співпостава і Адміністрація: **Володимир Змій.**
Початок о год. 8-ій ввечорі.
Квитки можна набути в передпродажі у „Самопомочі" (180 William St., Newark) та в день вистави при касі театру.
Наступні вистави „БОЯРИНІ" відбудуться: **7 і 8 червня 1952 НЮ ГЕЙВЕН і ГАРТФОРД, Конн.; 13 червня 1952 ФИЛАДЕЛФІЯ, Па.; 14 червня 1952 ЧЕСТЕР, Па.**
Слідкуйте за оголошеннями в пресі.

УКРАЇНСЬКИЙ ХОР „ДУМКА" В НЮ ЙОРКУ
— запрошує на —
СВЯТОІВАНСЬКУ ПРОГУЛЯНКУ
КОРАБЛЕМ ПО РІЦІ HUDSON ДО INDIAN POINT,

....„Це була розвагова, товариська й культурна імпреза, що залишила по собі серед загалу учасників якнайкраще враження і побажання, щоб увійшла в традицію". — Так писала „Свобода" (5. вер. 1951) про торорічну прогульку хору „Думка".

— що відбудеться —
В НЕДІЛЮ, 22 ЧЕРВНЯ Ц.Р.
Люкс. Кораблем **PETER STUYVESANT**
Відізд Корабля з Pier "Y" при W. 42nd St. **о год. 9-ій рано.**
Поворот домів **о год. 10-тій ввечорі.**

INDIAN POINT це прогулькове місце, що для вжитку своїх відвідувачів дає:

1. 300 акрів лісу зі столиками й лавочками для відпочинку,
2. Пливальню й пляжу,
3. Озеро й Човни для лодкування,
4. Площі для спортових гор та тенісові корти,
5. Моторову колійку та розгривковий парк для дітей.

Крім усіх тих приємностей хор „Думка" подбав теж і про культурну розвагу, а саме учасники прогульки матимуть змогу побачити інтермедію з еміґрантських буднів: **І. Керницького „НА РІКАХ ВАВИЛОНСЬКИХ"** в постанові **Й. Гірняка** та почують декілька пісень у виконанні хору „Думка".

На кораблі та в Indian Point — ресторани, каварні та бари.
ГРАЄ ОРХЕСТРА В. БОСОГО.
Запрошення можна одержати в: „Арці", „Говерлі", „Сурмі" та в членів хору „Думка" в ціні по 3.00 дол. для дорослих та 1.50 дол. для дітей до 14 років. Члени прихильники одержують запрошення безплатно в касієра хору „Думка" п. Я. Гузара.

Літературно-Мистецький Клюб у Дітройті

Дітройт має вже теж свій Літ.-Мист. Клюб. Дня 11 травня ц. р., у неділю, відбулись в „Інтернейшенел Інститут" загальні збори, скликані Тимчасовою Управою Клюбу, яка заздалегідь старанно підготовила все, що було потрібне. Ці збори переведені були в рямцях перших товариських сходин з літературною і музичною програмою, так, що присутні члени і гості ледви чи відчули прозаїчно-ділову атмосферу, яка є притаманна всім загальним зборам, особливо першим основним.

Сходини, на які явилось близько 100 осіб, майже виключно з академічною освітою, відчинив А. Мілянич, голова Тимчасової Управи Л. М. К. Програмовий вступ був доручений Михайлові Бажанському. Після привітання екзек. директорки Інт. Інституту пані Аліс Л. Сікелс, почалась І-ша частина програми, до якої ввійшли: Барвінського „Прелюдія Г-моль" і Шопена „Баляда Ас-дур", відіграні відомою тут піяністкою, п. Решитилович, далі — недрукована новеля Софії Парфанович, виголошена з пам'яти артисткою Кривуцькою та вірш, що його продеклямував сам автор, поет Веретенченко.

Під час, коли пані з комітету дискретно подавали чай, познайомив п. Мілянич присутніх із короткою історією заходів, для заснування Л. М. Клюбу в Дітройті та зачитав статут, що його прийнято після короткої дискусії з дрібними поправками. Знову ж у часі, коли комісія - матка намічувала в окремій кімнаті кандидатів до Управи і Ради, зібрані провели кільканадцять хвилин приємної товариської гутірки. Після цієї павзи принято запропонований склад керівних органів. Він ось такий: Управа пп. М. Бажанський (голова), Ю. Кошельняк (заст. голови), М. Климишин (секретар), О. Наконечний (скарбник), В. Несторович (голова Пропаґ. Комісії), Б. Пюрко (голова імпрез. ком.) і В. Рижий (голова фін.-техн. комісії). Рада: пп. Мілянич, адвокат І. Панчук, С. Парфанович, І. Розгін і Є. Кульчицький.

В другій частині літ.-музичної програми виконав М. Мінський цикль пісень Верикіського та маловідому пісню Балтаровича „Довбуш", при форт. супроводі амер.-українки п. Дубрівної. Перед тим п. Б. Пюрко подав жмут дуже цікавих завваг про творчість композиторів у підсовєтській Україні, спинившись зокрема при Верикіському, якого один із творів мали присутні саме заслухати.

Не зважаючи на ділову середину поміж двома частинами програми, вечір залишив дуже гарне враження у всіх присутніх. Він нагадав на давній чайний вечір Т-ва Інженерів, на якому властиво й винесено вперше перед ширший загал думку про створення Літ. Мист. Клюбу, для плекання товариського життя в Дітройті і для постійних зустрічей тих, які не перестали ще цікавитись духовними вартостями в сірих буднях боротьби за існування в новій країні.

Варто зазначити, що думку про створення Літ.-Мист. Клюбу в Дітройті зреалізовано радше заходами громадських кол, а не самих літераторів, мистців і журналістів. Спроби перед тим були але щойно тепер, коли „спонзорами" стали 3 т-ва: Т-во Інженерів, Т-во Лікарів і Пласт, чи точніше пластові сеніори, „побожні бажання" здійснились.

Варто далі зазначити, що Дітройт, згідно з повищим, не накреслив рямців членства в Л. М. К., як це є напр. у Ню Йорку. Він не розрізняв трьох категорій членства, а стоїть на широкій громадській базі, об'єднуючи всіх прихильників літератури й мистецтва. Зате дітройтський Л. М. К. передбачує у статуті різні фахові секції, як літераторів, мистців, журналістів, тощо, застерігаючи їм рішаюче слово у справах, що торкаються їх ділянок у працях Клюбу.

Врешті варто теж зазначити, що Л. М. К. хоче придбати членів і з посеред в Америці роджених українців, щоб поглибити їх симпатії для української культури і її знання.

Літню програму діяльности вже намічено, а саме спільний вечір І. Франка, на якому реферуватиме літ. критик Кошельняк, і прогульки, які дозволять пізнати бодай трохи Америку і бодай деякі прояви ам. культури. Інтенсивна діяльність Л. М. Клюбу розпочнеться з осінню і для цього намічається вже ряд „літературних, мистецьких і музичних виступів.

Вже в перших днях Л. М. К. здобув 90 членів, між якими є особи з відомими іменами, заслужені в різних ділянках нац. життя. Можна чекати, що Л. М. К. розростеться в поважну установу, в метрополітальному місті Дітройті.

В. Несторович.

ПАЛАТА РЕПРЕЗЕНТАНТІВ ВИРІШУЄ СПІР ЗА ПРИБЕРЕЖНУ НАФТУ

Вашингтон. — Палата Репрезентантів вирішила більшістю 247 проти 89 голосів суперечности в справі власности підморських багатств. Вирішення випало на користь стейтовим властям і не на користь федеральним. Бил цей пересланий до Сенату. Суперечки, щодо адміністрування й використовування найрізнішими багатствами, що перебувають під дном морів, викликали багато турбот різним державним владам, бо йшло не лише про підморські джерела нафти, але й інших мінералів на велетенські суми. — Саме побіжне обчислення, припускає, що підморські багатства можна оцінити на 15 більйонів долярів.

Ставайте членами Українського Народного Союзу, а тим-самим і співвласниками 13-ти мільйонового майна організації!

ВІДГУКИ ДНЯ

ДВА МУЖІ

Місяць травень записаний кривавими буквами в нашій історії.

На одній сторінці Париж — на другій Ротердам.

Париж . . .

Вузькою вулицею йде похилена сіра людина, мало кому в чужому місті відома.

Чи справді мало кому?!

Може прохожим, але не історії, не архівам, не політичним департаментам!

І ось за тією людиною скрадається друга, теж мало кому відома.

Може прохожим.

Але не ворожій розвідці, не ворожій владі!

Друга людина підбігає до першої, лунають стріли з револьвера і паризька вулиця обагрюється кров'ю на французьку падає труп великого і доброго сина України — Симона Петлюри.

— За те, що він організував жидівські погроми! — каже до прохожих убійник Шварцбарт.

Нема між прохожими, не буде й на суді міністра жидівських справ України Красного, щоб заперечив це.

Ротердам . . .

Маленька каварня. А в ній сидить сіра, задумана людина, нікому в чужому місті невідома.

Чи справді нікому?!

Може відвідувачам каварні, але не архівам, не ворожій розвідці.

В каварню входить друга, нікому невідома людина, вітається щиро з першою, кілька хвилин балакає, приязно, але таємничо, передає з усміхом якийсь маленький пакунок і відходить.

Перша людина бере пакунок під паху і виходить на вулицю.

Блиск, гук і бомба розриває — Евгена Коновальця.

В місяці травні згинули нам два мужі, два символи: символ відродженої української держави і символ протесту проти поневолення.

Одна й та сама рука керувала і револьвером і бомбою. Та сама, що руйнувала Київ, та сама, що зрівняла з землею Батурин, що вирвала з Гамбурга Войнаровського, що заслала Шевченка, що підписала указ Валуєва. Мудра, безпощадна, жорстока. Рука, яка добре знала, що і кого поразити ріст ненависного дерева, якому на ім'я — Україна.

Але як не здержала росту в часах Боголюбського, так і не здержить тепер. Припізняє тільки!

Петлюра — Коновалець . . .

Щороку вшановуємо їх пам'ять. Тут — явно, там таємно, але тут і там щиро.

Але дуже часто робимо помилку щодо їх роль, бо ми чомусь ще й досі не навчились дещо розмежовувати, чи дещо лучити. Ми й досі мішаємо державу й нарід, становище і заслуги, талант і значення.

Вийшла була свого часу в Галичині таблиця суверенів України. Між ними знайшовся і Байда-Вишневецький, і Константин Острожський, і ще кілька великих патріотів чи добрих полководців.

Усі вони заслужили собі на нашу вдячну пам'ять, але в різних рубриках історії України.

В українському державному пантеоні напевно горітимуть вічні свічі і перед Симоном Петлюрою, і перед Евгеном Коновальцем

Але ці свічі мають бути поставлені на відповідних місцях!

Галактіон Чіпка

ЧИ ВИ Є ВЖЕ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ? ЯКЩО НІ, ТО ПАМ'ЯТАЙТЕ, ЩО ВАМ НЕ МОЖЛИВО ОБІЙТИСЬ БЕЗ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, А НАЙКРАЩЕ І НАЙПЕВНІШЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДАСТЬ ВАМ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ!

СОЮЗ УКРАЇНОК АМЕРИКИ,
ВІДДІЛ 2-ий В ЧЕСТЕР, ПА.
повідомляє, що
В НЕДІЛЮ, 25. ТРАВНЯ (MAY 25) 1952 Р.
—: відбудеться :—
ЮВІЛЕЙНЕ СВЯТО
з нагоди 25-річчя оснування цього відділу.
ПРОГРАМА СВЯТА:
год. 2:30 пополудні — Богослуження в Укр. Прав. Церкві
год. 3:00 пополудні — ЮВІЛЕЙНИЙ БЕНКЕТ
в залі Укр. Нар. Дому при 4-ій & Ward вулиці.
Після бенкету ЮВІЛЕЙНИЙ КОНЦЕРТ
На ювілейне Свято завітає голова Союзу Українок Америки, **ВП. п. ОЛЕНА ЛОТОЦЬКА.**
Сусідні відділи С.У.А. і парафії та все українське громадянство Честеру запрошує взяти участь в нашому Святі — **Ювіл. Комітет.**

СПЕЦІЯЛЬНА ТЕЛЕВІЗІЙНА ПРОГРАМА ДОБРУС'У
— в справі —
ВІННИЦІ
В НЕДІЛЮ, 25. ТРАВНЯ Ц. Р.
В ГОДИНАХ ВІД 8:30 ДО 9:00 ВВЕЧОРІ
ЧЕРЕЗ ТЕЛЕВІЗІЙНУ СТАНЦІЮ WPIX — CHANNEL 11
Виступає перша група українських свідків про большевицький злочин у Вінниці. На чолі групи — Архієпископ Григорій — Вінницький і Житомирський. В переслуханні свідків беруть участь — д-р Метюс, керівник комісії Американського Конґресу для дослідження поза-американських варварств; Р. Воґелер — недавній в'язень мадярських комуністів; коментатор антикомуністичних телевізійних програм Геррі Т. Брентидж і представники американських пресових органів. — Перекладачем під час інтерв'ю буде о. В. Профета.

УВАГА! — НЮ ЙОРК І ОКОЛИЦЯ!
УКРАЇНСЬКА СТУДЕНТСЬКА ГРОМАДА В НЮ ЙОРКУ
—: влаштовує :—
В СУБОТУ, 7. ЧЕРВНЯ (JUNE 7) 1952 Р.
В ПРЕКРАСНІЙ ЗАЛІ CHATEAU GARDENS
105 E. Houston Street (near 2nd Avenue), **New York City**
ВЕЛИКУ ВЕСНЯНУ ЗАБАВУ
Початок о год. 9. ввечорі. **Вступ $1.50.**
Орхестра п. В. Босого
До диспозиції ВП. Гостей заля та прекрасний город.
Добірний буфет у заряді ВП. Пань.
Дохід на будову Українського Народного Дому в Ню Йорку та допомогу українському студентству.
Просимо всіх!

УВАГА! — АЛЕНТАВН, ПА., Й ОКОЛИЦЯ!
УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ПАРАФІЯ
Пресв. Діви Марії в Алентавн, Па.
—: влаштовує :—
В НЕДІЛЮ, 25. ТРАВНЯ (MAY 25) 1952 Р.
о годині 7. ввечорі, в парафіяльній галі
СВЯТОЧНУ АКАДЕМІЮ
в пошану сл. п. Президента Української Держави **Симона Петлюри**, Голови Проводу О.У.Н. **полк. Євгена Коновальця**, Командира УПА **ген. Тараса Чупринки**, що впали в боротьбі проти червоного окупанта України.
В ПРОГРАМІ: **Реферат, пісні парафіяльного хору, деклямації.**
По великій Службі Божій в год. 11:30 буде відслужена
ПАНАХИДА
Прохаємо всіх Українців Алентавну й околиці на цю Академію.

УВАГА! НЮ ЙОРК, Н. Й., І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!
В НЕДІЛЮ, 1. ЧЕРВНЯ 1952 РОКУ
В ЗАЛІ ВАШИНГТОН ІРВІНҐ ГАЙСКУЛ О 7 ГОД. ВВЕЧОРІ
:—: відбудеться :—:
перший демонстративний перегляд українських свідчень в справі
ВІННИЦІ
з участю видатних американських діячів.
Як головні українські свідки виступлять з промовами члени спеціяльної комісії для дослідження вінницького злочину—Впреосв. Архиєпископ Вінницький і Житомирський **ГРИГОРІЙ** та український журналіст з Вінниці, автор першої публікації про вінницький злочин **П. ПАВЛОВИЧ.** Одночасно буде показано оригінальні фільми з розкопок у Вінниці. — При цій нагоді відбудеться
ВЕЛИКА ЗАГАЛЬНОУКРАЇНСЬКА МАНІФЕСТАЦІЯ
для мобілізації американської громадської думки навколо справи вінницького злочину російського большевизму.
З запрошених представників амер. уряду та стейтів Ню Йорк, Ню Джерзі і Пенсилвенії виступить з промовою на цій маніфестації відомий в'язень мадярських комуністів **Р. ВОҐЕЛЕР.**
Маніфестацію організує **Демократичне Об'єднання Бувших Репресованих Українців з-під Совєтів (ДОБРУС)** в погодженні з Українським Конгресовим Комітетом.
Всі українці закликаються до масової участи в цій визначній загально-українській маніфестації.
КОМІТЕТ для переведення маніфестації.

Про новий законопроєкт в справі спровадження скитальців

СЛОВО ДО АМЕРИКАНСЬКИХ УКРАЇНЦІВ

Після закінчення ДП закону з 1948 р. днем 31 грудня 1951 дальше спровадження укр. скитальців і взагалі ДП припинено. Український Католицький Комітет для Скитальців в Стемфорді, Конн., негайно почав старатися в справі видання нового переселенчого закону. Через NCWC та прямо до Вашингтону вислано звіти про укр. скитальців, які були спроваджені до ЗДА, про їх всебічно корисну працю на американській землі, з подякою Злученим Державам Америки за дотеперішні заходи в справі приїзду українських скитальців до Америки. Одночасно Укр. Катол. Комітет звернув увагу на укр. скитальців, які ще зістали в Німеччині, Австрії та Італії з окремою увагою на скитальців у Трієсті та взагалі в Західній Европі, включаючи сюди і скитальців, що опинилися в Тунісі, щоб через видання нового закону усім уможливити проїзд на свобідну американську землю. Також піднесли ми справу поновного провірення укр. скитальців в Німеччині, які були означені за туберкульозно хворих, щоб здоровим уможливити іміґрування, а дійсно хворим забезпечити лікування.

В справі видання нового переселенчого закону внесений законопроєкт „H. R. 7376" для схвалення Конгресом. Коли це внесення стане законом, буде можливо спровадити до Америки українських ДП, які до 31 грудня 1951 не дістали візи та нових укр. втікачів. Щоб піддержати новий закон в през. Трумана були представники переселенчих Комітетів в Америці. Між ними був теж заступник Укр. Католицького Комітету в Стефорді, Конн.

В Ню Йорку засновано Американський Комітет для спеціяльної іміграції „American Committee on Special Migration" під проводом відомого діяча NCWC монсіньора Е. Сванстрома. Членам цього Американського Комітету стали 37 різних Комітетів в Стемфорді. Завданням Амер. Комітету для спец. іміґрації є працювати в напрямі піддержки нового іміґраційного закону.

Звертаємося до всіх американських українців, щоб спішили піддержати справу видання нового іміґраційного закону. Подумаймо на наших скитальців залишенців, які вже 7 літ ведуть нужденне життя в скитальчих таборах, а новіше на німецькій економії, стало загрожені небезпекою комуністичного наступу на Західну Европу. Треба всім амер. українцям робити заходи, щоб новий іміґраційний закон був виданий. В цій справі треба висилати письма або телеграми на нижче наведені адреси приблизно такого змісту:

I [illegible] or passage of Bill H. R. 7376 [illegible]mitting 300,000 immigrants to Un[illegible]d States. Адреси: 1) Hon. Emanuel Celler congressman, chairman of the Committe, House Office Building, Washington 25, D. C. 2) To the Committee of the Judiciary of the House of Representatives, Washington 25, D. C. 3) To the Committe of Judiciary of Senate, Washington 25, D.C. 4) E. M. O'Connor, Displaced Persons Commission, Washington 25, D.C. 5) Свойому конґресменові.

Український Католицький Комітет для Скитальців в Стемфорді, Конн.

Часопис „Свобода" повинен знаходитися в кожній українській хаті.

• ШУКАЮТЬ ЗАНЯТТЯ •

ІВАНКА СКУБІВНА
СЕКРЕТАРКА
Переклади, Циклостил, книговодство. Радо помагає в виповненні різних офіціяльних паперів.
Телефон: ORegon 3-4448
107½ St. Mark's Place, New York N. Y. (E. 8th St.)

• ПРАЦЯ •

Потребуємо ПОРТЕРІВ. Кількагодинна праця денно від 5 до 10 веч. Зголошуватися до:
15-25 Whitehall Street
(близька S. Ferry, New York, N. Y.
Кімната 210
денно від 10. рано до 3. пополудні.

• ЛЕКЦІЇ—НАУКА •

ПІЯНІСТКА
КАЛИНА
ЧІЧКА-АНДРІЄНКО
дипломована в Берліні
— уділяє :—
ЛЕКЦІЇ ГРИ НА ФОРТЕПІЯНІ
Зголошення кожної пятниці і суботи між 7—8 год. ввечір в Літературно-Мистецькому Клюбі, 149 — 2-га Евеню в Ню Йорку.
Лекції відбуваються в Мангатані і Брукліні.
Тел.: DI 6-0736

ЩОДЕННОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ найкраще можете навчитися слухаючи
РЕКОРДІВ (ПЛИТ),
виконаних випробованою машиновою системою. Телефонуйте увечорі:
CAnal 8-2796.

• РОЗШУКИ •

Пошукую свою тету, МОТРЮ ПОМНЯК, з села Манаїв, повіт Зборів, Галичина. Хто знає про неї, прошу писати на адресу:
HRYHORIJ POMIAK
12 Williams St., Hartford, Conn.

Филип Тарнавський

пошукує свого батька АНТОНА ТАРНАВСЬКОГО, народженого в селі Добковичі, повіт Ярослав, який виїхав до Америки перед першою світовою війною. Хто знає про нього, або він самий, прошу писати на адресу мого товариша:
SCHWAJAZEK ANTON
Muenchen 22, Diana str. 2/I
U.S.A. Zone, Germany

• ВАКАЦІЇ-ЛІТНИСЬКА •

ВАКАЦІЇ

ХТО ХОЧЕ виїхати на літні вакації, маю відповідні кімнати до вирентування на ціле літо, як також приймаю на свої харчі. Є став до купання. Голоситися до:
Mr. & Mrs. W. TURSKI,
BOX 84, CHESTERFIELD,
OAKDALE, CONN.
Phone: New London 2-4604

• БІЗНЕСОВІ НАГОДИ •
REAL ESTATE

НА ПРОДАЖ
ҐРОСЕРНЯ
Ціна приступна.
110 E. 7th St., New York, N. Y.

ХОЧЕТЕ КУПИТИ ДІМ?
Не опустіть цеї нагоди.
Дім продасться в Бабілоні — кімнат: 3 спальні, кухня, ідальня вітальня — близько станції, моря, укр. церкви, укр. і англ. шкіл, лота (парцеля) 50x115. Продам умебльований, з повним устаткованням. Готівки потрібно 3,500 дол., решта на легкі сплати.
M. CYMBALISTY
59-50 Broadway, Woodside, L. I., N.Y.
Tel. YEllowstone 2-3136.

Засади федералістичної ідеї та її успіхи

(Продовження зі стор. 2.)

ми сили: частковим і загальним; — між двома відповідальностями: перед своїм покликанням і перед громадою у вужчому чи ширшому розумінні; — між двома родами любови: любов'ю, якою людина зобов'язана собі, і любов'ю, якою вона зобов'язана до свого ближнього. Ці роди любови нерозлучні.

Ця людина, яка живе в напрузі, в творчому змаганні, в постійному діялозі — це персона, особа.

Ці три типи людські сприяють трьом різним типам політичних режимів і в свою черґу сприятнені ними.

Людині, як чистому індивідові, вільному, але не анґажованому, відповідає такий демократичний режим, який стремить до безладдя, яке завжди підготовляє тиранію.

Людині, як політичному солдатові, цілковито анґажованому, але не вільному, відповідає тоталітарний режим.

Нарешті, людині, як персоні, одночасно вільній і анґажованій і живущій в напрузі між автономією (самостійністю) і солідарністю, відповідає федералістичний режим. Персона не на пів дорозі між чумою і холерою, так само, як людина, яка п'є воду і миється, не на пів дорозі між тою, яка гине від спраги, і тою, яка тоне.

Федералізм ніколи не народиться від штучного й спритного дозування анархії й диктатури, вузького партикуляризму й гнітючої централізації. Федералізм — в іншій площині, ніж ці дві помилки, які взаємно себе доповнюють. Відомо, що перебільшений індивідуалізм, так би мовити, стелить ліжко колективізмові. Оці дві крайності — в одній площині, вони взаємно себе доповнюють. Саме з пороху індивідів, громадсько відповідальних, диктатори роблять свій цемент і, додамо, свій „моноліт".

Ружмон про засади федерації

Дені де Ружмон виложив шість основних засад федералізму чи федерації. Подамо в скороченню їх зміст.

Федерація твориться від близького до близького, через персони і групи.

Федерація може народитися тільки з зречення від будь якої організаційної геґемонії з боку якоїсь з складових частин чи націй.

Федералізм може народитися тільки з зречення від будь якого духу системи. Федерувати це не значить ставити по порядку за геометричним пляном, виходячи з якогось центру чи вісі. Федерувати — це просто разом впорядковувати так чи інакше сполучати такі конкретні і неправильні дійсності, як громади, краї, нації, господарські райони, політичні традиції. Федерувати — це значить впорядкувати їх особливі риси, які належить шанувати і сполучити в одно ціле, як в суглобах тіла людського.

Федералізм не знає проблеми меншостей. Заперечать, що тоталітаризм також не знає цю проблему: але тоталітаризм нищить меншости, які ту проблему ставили і ставлять.

Тоталітаризм (принаймні в зародку) в кожній кількісній системі. Федералізм всюди там, де якість на першому місці. Для федераліста само собою зрозуміло, що якась меншість стільки ж варта, навіть інший раз більше, як більшість, бо в його очах вона має незамінимую позитивну якість.

Федерація не має метою стирати різноманітності її розтопити всі нації в одному бльоці, а, навпаки, охоронити їх власні якости.

Нарешті, федералізм спирається на любови до складности, в протилежність до брутальної спрощености, яка характеризує тоталітарний дух.

(Закінчення буде)

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У. Н. СОЮЗУ!

• Часописи — Журнали •

Вже третій рік появляється місячник „САМОПОМОЧІ"
„НОВИЙ СВІТ"
пресовий інформаційний орган новоприбулих у ЗДА
Річна передплата 1:20 дол.
Ціна одного числа 10 центів.
„Новий Світ" друкує також подяки спонзорам з нагоди 5-ліття прибуття скитальців до Америки.
Оголошення коштує лише 1 дол.
Адреса Редакції й Адміністрації:
"THE NEW WORLD"
P. O. Box 1084 Church St.
New York 7, N. Y.

• ЮВЕЛІР •

CHARLES & CHARLES
191 Ave. B, Corner 12th St.
New York 9, N. Y.
Telephone: CA. 8-1889
Годинникар і ювелір від 1905 р. Агенція на гарні швайцарські та американські годинники та біжутерію. Всю працю виконується у власній робітні. Один рік ґарантії.

• Професійні оголошення •

Dr. S. CHERNOFF
223 — 2nd Ave., (Cor. 14th St.) N.Y.C.
Tel. GRamercy 7-7697
Острі й довгочасні недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздуття жил лікуємо без операції. Переводимо аналізу крови для супружих дозволів. — Офісові години: Щодня від 10 рано до 8:45 ввечорі. В неділі від 11 до 1 попол.

Dr. Med. R. TYLBOR
59 East 3rd St. (коло 2nd Ave.) N.Y.C.
Tel. GRamercy 5-3993
Внутрішні недуги Flouroscopy. X-Ray Electrocardiograph. Analysis. Переводимо аналізу крови для супружих дозволів.
Офісові години: щодня 1-3 і 5-8 p.m. В неділі від 10-2 попол.

Dr. J. DERUHA
128 East 86 St., New York City
Над станцією собв. Лексінґтон Ев.
Окремі ждальні для жінок.
Ординує в будні дні 10-2 і 4-9 год.
Особливу увагу звертає на недуги мужчин і жінок, неправильности й ослаблення.
Покінчив студії в Европі.

• ОКУЛІСТ •

ВСЯКІ ХВОРОБИ ОЧЕЙ
лікує спеціяліст — окуліст
Д-р ОСИП ЖАБНЕР
Години принять:
Середа, четвер, пятниця, субота від 10-12, та понеділок, середа, пятниця від 6-8.
35 E. 7th ST., NEW YORK CITY
Tel.: OR. 4-8038

EVergreen 3-4416—4450
Maple Coal & Coke Co.
antracite FUEL OIL bituminous
OIL BURNERS
SALES & SERVICE
72-74 Box Street
BROOKLYN 22, N. Y.
Deliveries to Brooklyn, Queens & Manhattan.
Українське підприємство
ФЕДЬКА КУДЛАК

ІВАН КОВАЛЬЧИК
FUNERAL HOME
COMPLETELY AIRCONDITIONED
ЗАНИМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СТЕЙТІ
NEW JERSEY
ЦІНИ ПРИСТУПНІ ДЛЯ ВСІХ
Обслуга чесна і найкраща.
У випадку смутку в родині кличте як в день так і в ночі:
JOHN KOWALCHYK
129 GRAND STREET,
cor. Warren Street,
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel. BErgen 4-5131



В. Володимир Пархуць
український погребник
Відповідний гідний похорон по умірковaній ціні.
Модерна Каплиця БЕЗПЛАТНО
Кличте в день і в ночі:
WOODROW W. PARCHUC
Funeral Director
Licensed New York & Connecticut
439 E. 5th St., New York City
Tel. ORegon 3-2057
S. PARCHUC — Notary Public

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
аряджує погребами по ціні так низькій як $150
ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАЙКРАЩА



JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 EAST 5th STREET
New York City
Dignified funerals as low as $150.
Telephone GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Занимається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і околицях
Контрольована температура.
Модерна каплиця до ужитку даром.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

ДУЖЕ ВАЖНА КНИЖОЧКА ЗДОРОВЛЯ, ДЛЯ ХОРИХ, ЯКІ ХОРУЮТЬ ДОВШІ РОКИ.

На ревматизм, катар, олцер у жолудку, біль під грудьми, перестуда, кашель, біль нирок, біль голови, недуга нервова, каміня в жолудку камінь жовчове, біль міхура, недуга шкірна і інші недуги. Хорі знайдуть полекшу.
Пишіть по безплатну книжечку здоровля
Адресуйте:
BRADLEY HERB
Box 224, Cooper Station
New York 3. N. Y.

ДЛЯ УСПОКОЄННЯ ДЕЯКИХ БОЛІВ
РЕВМАТИЗМУ
АБО
НЕВРАЛЬҐІЇ
АНТРО таблички надаються на пробу.
Чи можете успокоїти в дечім болі РЕВМАТИЗМУ або НЕВРАЛЬҐІЇ? Винайдіть це самі для себе без жадного риску. Вишліть оце повідомлення до KINGSLY CO., Box 415, Dept. 13., Peekskill, N. Y., а звідти вишлють вам поштою багато чудових табличок АНТРО, за які ви заплатите поштареві $3.00, а до того кошти післяплати за доставу. Якщо, після зажиття цих табличок згідно з вказівками, ви не зможете написати, що це вам помогло на ваші болі, то вам звернуть усі ваші гроші на ваше бажання. Отже не терпіть довше, не спробувавши зажити АНТРО.
Імя ....
Адреса ....
Місцевість .... Стейт ....

ТЕПЕР ПОРА
ЗАПИСАТИСЯ НА КУРСИ САМОХОДОВИХ МЕХАНІКІВ І КУРСИ ЇЗДИ



GR. 7-8951
КУРСИ МЕХАНІКІВ
КУРСИ ЇЗДИ АВТАМИ
Постараємося для Вас про еґзамін Лайсенсу. Наші учні дістають дипломи. Помагаємо в одержанню праці. Інструкції в українській і англійській мовах. КУРСИ ДЕННІ, ВЕЧІРНІ і НЕДІЛЬНІ. Інструктори фахівці. Зал. в 1916.
L. TYCHNIEWICZ, директор
Metropolitan Auto School
155 — 2nd Ave., близько 10th St.
NEW YORK CITY

УВАГА! ГРОМАДЯНИ!
DUNLEY HAT SHOP
14 Saint Marks Place
NEW YORK, N. Y.
має на складі НОВІ ІМПОРТОВАНІ КАПЕЛЮХИ по найнижчій ціні, — солом'яні, панами та легкі фільцові на літо.



Дальше пригадуємо, що маємо відділ МУЖЕСЬКОЇ ҐАЛЯНТЕРІЇ, а саме: першої якости сорочки, спортові сорочки з короткими рукавами, дощевики, піжами знаної марки: "Jayson", "Fruit of the Loom" і "Reis"
Просимо зайти і переконатись про високу якість матеріяльну та низьку фабричну ціну! — — — — — — — Говоримо по українськи. Слухайте наші оголошення по радіо-програмі п. Мельника кожної неділі між 7—8 год. рано на хвилях 1480, (станція WHOM).
Отворено щоденно до 8:30 веч., в п'ятниці і суботи до 10:00.
DUNLEY HAT SHOP
14 SAINT MARKS PLACE, (Іст 8. вул., Bet. 2 & 3 Ave.) NEW YORK

УКРАЇНСЬКА ФУТРЯНА РОБІТНЯ В НЮ ЙОРКУ
Roman KUSSOFF
41 W. 57th STREET (5th Floor), (між 5 & 6 th Ave.)
NEW YORK CITY
Коли задумуєте справити нове футро, перемоделювати, направити, або дати до схову, так порадьтеся в цій справі з досвідченим скірником **Романом Кузевом.** Він напевно подбає, щоб ваше футро, джакет чи ковнір були зроблені по найновішим фасонам, солідно та з найкращих матеріялів. **Цінu приступні.**
Інформації на телефон: PLaza 9-4238.

Увага! — Українці міста Трентону і околиці!

СВЯТОЧНИЙ КОМІТЕТ ОБ'ЄДНАНИХ УКРАЇНСЬКИХ УСТАНОВ і ОРГАНІЗАЦІЙ В ТРЕНТОНІ, а саме: ФІЛІЯ УКК, ОДВУ, ООЧСУ, ПЛАСТ, САМОПОМІЧ, СУМА і УКРАЇНСЬКИЙ ЗОЛОТИЙ ХРЕСТ,
подає до відома Українському Громадянству, що
В НЕДІЛЮ, 25-го ТРАВНЯ (MAY 25) 1952 РОКУ,
о годині 5:00 пополудні
В ЗАЛІ SOKOL HALL, на розі вулиць CENTER & CLIFF
—: відбудеться :—
ЖАЛІБНА АКАДЕМІЯ
присвячена світлій пам'яті Головного Отамана Військ УНР СИМОНА ПЕТЛЮРИ та Голови Пров. ОУН, полк. ЕВГЕНА КОНОВАЛЬЦЯ.
Закликаємо все українське Громадянство, щоб масовою участю звеличати пам'ять Великих Героїв та Борців, що життя своє віддали за волю України.
Дохід з Академії призначений вдовам по сл. п. Симоні Петлюрі та Евгенові Коновальцеві.
З дружнім привітом — Святочний Комітет.



Перевози - - - - - - - - - - Далекобіжні
УКРАЇНСЬКЕ ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО
В. Е. БОГАЧЕВСЬКИЙ
335 EAST 6th STREET, NEW YORK 3, N. Y. — TEL. OR. 3-2484

УВАГА! НЮАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

Загальне задоволення з викладовця технічного креслення інж. К. Церкевича, осягнені успіхи курсантів у науці і в фаховій праці, яку учасники дістають ще перед закінченням курсу, а також зголошення нових учасників, заохотили „САМОПОМІЧ" улаштувати новий рівнобіжний

КУРС ТЕХНІЧНОГО КРЕСЛЕННЯ І ЧИТАННЯ ТЕХН. РИСУНКІВ

для піднесення техн. досвіду затруднених в фабриках. Для працюючих в ночі наука відбувається кореспонденційно або в вигідний для них час. Курс відбудеться зараз після зголошення.

Вписи приймає п. радн. Олесницький, 180 William St., Newark, в домівці „Саммопомочі" між год. 7—10 крім неділь.

Управа „Самопомочі".

ПОДЯКА.

Всім, що чином чи добрим словом допомогли бл. п. інж. ЕВГЕНОВІ БРИЛИНСЬКОМУ мужньо перенести важкий час безвиглядної недуги — й тим, що віддали йому останню прислугу після смерти — щире спасибі!

Дякуємо о. Романишинові з Істону за останню душпастирську допомогу Покійному та проведення похоронного обряду. — Д-р Богданові Олесницькому за безкорисний лікарський догляд у шпиталі в Нюарку. — Пп.: Соколові, Стефанові Когутові погребникові, п-у Димцям та скитальцям з їхнього дому, за поміч і поради. Зокрема велика подяка п. Любі Лапичак за пожертвування крови до операції Покійному. — ЩИРЕ СПАСИБІ!

Олена Голіцинська-Брилинська — дружина
Марія Стрілецька — сестра
Валентина Олесницька — сестрінка.



$69.95
Admiral
• РАДІО
• АВТОМАТИЧНИЙ ФОНОҐРАФ з трьома швидкостями — грає всі платівки: 33-45-78 RPM
Маємо на складі також Емерсон і ін. автоматичні фоноґрафи з 3-ма швид. Радія — Короткохвилеві Радія — Телевізії — Досвідчена Направка.
TOMPKINS SQUARE RADIO CO.
117-119 EAST 7th STREET NEW YORK 9, N. Y.
ВИСИЛАЄМО ВСЮДИ НА C.O.D.

ТАРЗАН, ч. 2837. Між роззявленими щелепами.



Коли запахи Нуми і Тарманґані мішаються, звичайно настає клопіт і Тарзанова цікавість підказувала дослідження.

Уважливий до своїх розшуків за Бетті, О'Рорке обернувся на легкий звук ззаду.

Ніхтями своїх пальців О'Рорке зачепився розпачливо на галузі, коли Нума атакував риком, що тряс землею.

„Святий Патрику!", задихався О'Рорке. „Террі, мій хлопче, ти між вогнем та полум'ям".

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ КВІТЕНЬ 1952Р.

ЗЛУЧЕНІ ВІДДІЛИ:

Злучено; Відділ ч. 75 в Дітройт, Міш. з Відділом ч. 141 в Дірборн, Міш., в один Відділ ч. 75 в Дітройт, Міш., та Відділ ч. 144 в Скрентон, Па., з Відділом ч. 408 у тійже місцевості в один Відділ ч. 144 в Скрентон, Па.

НОВІ ЧЛЕНИ:

В. 5. Ференц Павлина, Петро.
В. 8. Комар Катерина Т.
В. 12. Сторожук Григорій.
В. 25. Кисіль Прокіп, Озоровський Іван.
В. 27. д-р Голінатий Лев, Зелик Стефанія, Пискор Іван.
В. 42. Романюк Єва.
В. 47. Підгана Юлія.
В. 57. Велина Іван, Кривинський Іван, Еріка; Мацюк Катерина, Пуняк Микола.
В. 58. Сливар Гледіс.
В. 59. Лупинець Семен, Подубинський Павло, Анастазія.
В. 63. Петро Михайло.
В. 76. Боярський Володимир.
В. 81. Кец Михайло, Марія.
В. 83. Кончак Степан, Мюрісл В.
В. 84. Максимюк Микола.
В. 94. Кудла Іван, Макольондра Богдан, Марія; Сушинська Джені П., Роза Л.
В. 102. Боднар Михайло, Софія; Дарус Мартин Г.
В. 106. Возняк Марія, Пасічняк Михайло, Анна.
В. 114. Мартиненко Юстина.
В. 116. Шведа Емілія, Іван.
В. 117. Гузар Михайло.
В. 127. Гарас Роман, Катерина; Кобрин Атанас, Нижник Павло, Розалія; Шумиляк Федір.
В. 130. Стефура Дмитро.
В. 137. Кріль Василь, Сомик Іван.
В. 142. Маркович Мирослав, Євгенія.
В. 147. Федорак Олекса.
В. 152. Савицький Іван, Анна.
В. 155. Рекуляк Володимир, Гізеля.
В. 161. Лесак Юрій, Сольвай Михайло.
В. 171. Муравів Микола, Трусивік Лелія.
И. 184. Винник Іван, Глют Степан, Христина; Яковлів-Церкевич Костянтин.
В. 189. Барилка Омелян, Марія; Лукіянович Зенон, Роговський Мирослав.
В. 194. Архипов Юліян, Василенко Петро, Галицький Михайло, Герта; Гоцуляк Степан, Жук Іван, Анна; Кіра Станислав, Лев Михайло, Марія; Макогін Омелян, Оксана, Мигалюк Іван, Оленчук Дмитро, Євгенія; Пурий Іван, Стефанія; Шеремет Василь, Єва; Яцушко Роман.
В. 199. Матуриак Ейлін Г.
В. 204. Глинська Наталія, Юрин Осип.
В. 216. Бухман Марія.
В. 217. Васьків Степан, Анна; Юрів Пилип.
В. 220. Слободян Павло, Хомич Василь, Анастазія.
В. 221. Кутко Гнат, Тимчина Василь, Анна.
В. 223. Куземка Едвард.
В. 233. Ратич Петро, Параска.
В. 236. Новак Геральдина.
В. 239. Барагура Володимир, Кандибер Василь, Пошелюжна Катерина, Сверюк Анна, Фостяк Ярослав.
В. 240. Зварич Михайло, Стефанія; Лащук Яків, Якимів Марія, Ольга.
В. 242. Сисак Ірина.
В. 248. Лабяк Петро, Тржепель-Елліс Костянтин.
В. 254. Тимчишин Лаврентій, Марія; Фаль Олена.
В. 266. Падошова Олександра, Самко Густав, Сірий Гнат, Михайло, Юстина.
В. 267. Оленченко Арсен, Скіра Євген.
В. 276. Скоський Мирон.
В. 277. Нестерук Марія, Павлічко Стефанія, Ткачук Ярослав, Єва; Ярзавич Варвара Л.
В. 281. Готра Степан, Грабовецька Ольга, Равриш Остап.
В. 287. Турко Богдан, Марія.
В. 292. Дідик Володимир.
В. 293. Форманюк Володимир.
В. 295. Гентош Василь, Прокопів Василь, Христина; Сташків Анна, Яцечко Іван.
В. 304. Іванко Дмитро, Віра; Романків Петро.
В. 316. Зарицький Володимир, Сніженко Іван.
В. 317. Динка Ярослав, Том Михайло.
В. 327. Гайдукевич Богдан, Іван, Тетяна.
В. 330. Бобак Меланія В.
В. 336. Іванишин Мирослав, Ірина.
В. 345. Проць Соня.
В. 356. Бутим Михайло, Урсуля; Війтик Дмитро, Юлія; Ільчишин Михайло, Ельфріде; Лозовий Степан, Софія; Пацай Євген, Ерна; Солонинка Остап, Катерина.
В. 361. Вожаківський Семен, Савицький Василь.
В. 364. Волощук Анна, Роборецька Юлія.
В. 374. Козак Василь, Скапрівський Василь.
В. 379. Вовк Михайло, Катерина; Лемішко Ілля, Матковський Володимир, Рудак Григорій, Стрілецька Марія, Твів Степан.
В. 384. Нечипір Микола, Софія.
В. 388. Баландяк Василь, Софія.
В. 393. Жовнір Василь.
В. 397. Міщенко Юрій, Олександра.
В. 414. Лисяк Богдан, Марія.
В. 423. Вілецька Олександра, Катерина; Войтович Федір, Юстина; Гарбузюк Олекса Р., Софія; Грабович Іван, Підленський Іван, Анастазія; Тарасенко Василь, Катерина; Шкварок Володимир, Гертруда; Юзьків Юрій, Марія.
В. 426. Височанська Марія А.
В. 430. Козланюк Катерина.
В. 432. Бурий Михайло, Вовк Іван, Юлія; Воробець Софія, Галушка Федір, Софія; Голубець Сидір, Кічоровський Роман, Корда Іван, Ксьондзик Павло, Анна; Литвин Василь, Мельник Микола, Процик Марія, д-р Солтикевич Ярослав, Цвіренко Осип, Шкляр Ярослав, Шпендик Сергій.
В. 438. Еріс Григорій Е., Сікора Марко.
В. 441. Фафруник Марія.
В. 445. Романюк Микола, Мирослав В.
В. 446. Мігус Ольга.
В. 457. Вацик Марія, Вронський Володимир, Клим Іван, Анна; Найда Уляна, Онуфрійчук Зеновія, Терещенко Андрій, Якимчук Василь, Валентина.
В. 472. Лабка Ярослав, Ярослава.
В. 473. Ардан Григорій, Коморницька Анна.
В. 478. Остапчук Анна.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

В. 2. Голда Іван мол.,* Мирослав,* Михайло.*
В. 9. Камінець Іван мол.,* Старовецький Анна, Данило,* Михайло,* Ольга.
В. 78. Рудик Михайло.
В. 88. Корник Іван.
В 106. Вірщук Володимир, Тимцюрак Володимир.
В. 114. Пазій Петро, Попов Гаврило.
В. 118. Філевич Михайло.
В. 127. Дякун Андрій.
В. 142. Кацюпський Петро.*
В. 170. Діхтяр Єлисей.
В. 204. Бакад Володимир,* Кінь Іван,* Савчук Михайло.
В. 218. Павлишин Анна.
В. 219. Кубік Анна А., Фред.
В. 277. Бойчук Степан.
В. 287. Попель-Олескович Семен, Марія.
В. 301. Рогаль Петро.
В. 336. Глинська Анна В.
В. 345. Давидів Іван.
В. 353. Кметь Володимир.
В. 362. Галаїда Антін, Марія.
В. 365. Стапин Максим.*
В. 373. Магас Ілько, Марія.
В. 379. Ванкевич Степан, Дереш Дмитро, Добринюк Параска.
В. 397. Салапата Степан.*
В. 423. Лелик Василь, д-р Пруць Ярема.
В. 432. Баган Зенон І.,* Білецький Микола,* Мазур Лєна.
В. 441. Курило Володимир.*
В. 444. Вовк Стефанія, Милимок Олександра, Пасіка Роман.*
В. 455. Осередчук Володимир.
В. 458. Варда Іван.*
В. 473. Сильвеструк Степан.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 25. о. Вареха Федір, Стефанія; д-р Малиновський Василь, Такой Петро, Анна.
В. 27. Сигалів Віктор, Ірина.
В. 75. Андрич Петро,* Марія, Юрій; Бартко Фред І.,* Іванна; Бідюк Микола, Білобрам Григорій, Венгріс Михайло П.,* Емілія; Вжесньовський Іван, Гуць Юрій, Марія; Гавура Василь, Омелян; Геср Марія, Дацко Іван, Ольга А., Текля; Єдлінська Гльорія Г., Зайцев Петро,* Марія; Квасницький Іван, Катерина; Керилюк Міртль, Кирилюк Орест,* Тадей; Кляйн Ольга, Ковн Дан, Малинівська Ірина, Махно Іван,* Польовий Михайло, Анастазія, Орест;* Поопович Петро,* Пупа Віра, Смерека Іван, Зоя; Стангрій Антін, Фліс Юрій, Щуровський Степан, Софія; Якима Генрі,* Анна, Генрі Осип, Ірина Юлія.
В. 94. Кеніг Лідія, Юськевич Роман.
В. 116. Шандрук Ольга, Сердюк Василь, Людмила.
В. 144. Демкович Федір,* Френсис; Панкевич Варвара, Перун Анна, Понкевич Микола,* д-р Хомко Мартин,* Микола,* Генрістта, Степан.*
В. 146. Перрі Степан Г.,* Підперигора Іван, Ксеня.
В. 155. Кічула Петро,* Анна, Брониелава, Степан.
В. 175. Коханюк Юрко.
В. 184. Грицин Володимир, Наталія; Онишкевич Любомир, Надія.
В. 189. Білий Антонина.
В. 204. Кибало Анна.
В. 219. Янюк Мирон.
В. 238. Ремік Стелла.
В. 240. Кінаш Петро, Юстина; Мадараш Анастазія.
В. 257. Бережанський Михайло, Роза; Скробко Олекса, Галина.
В. 271. Баль Петро.*
В. 281. Сірий Мирон, Мирослава.
В. 293. Лукашевська Олена.
В. 295. о. Дурбак Тарас, Антонія.
В. 296. Пахолок Мирон П.,* Анна К.
В. 324. Кульчицький Богдан,* Дмитро.
В. 337. Притула Емануіл, Анна.
В. 350. Станиславова Євгенія.
В. 361. Декайло Ольга, Мельничук Меланія, Шумейко Антін.
В. 379. Васюнець Анна, Леськів Марія.
В. 398. Дрозд Анна, Панько Анна.
В. 431. Мартинюк Ярослав.*
В. 437. Руснак Мирон, Ірина.
В. 445. Сокіл Онуфрій.
В. 453. Охітва Ярослав П.*
В. 457. Королюк Софія 2, Осередчук Володимир, Січинський Ярослав.
В. 472. Біланюк Петро, Марія; Козак Богдан, Ольга; Нагорняк Олександер, Володимира; Рак Ярослав, Дора; Терлецька Лідія, Ференцевич Іванна.
В. 481. Міщук Олена.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС:

В. 36. Гуран Марія.
В. 53. Багрій Іван.
В. 94. Хміль Василь.
В. 118. Осадців Станіслав.
В. 130. Бундза Григорій.*
В. 149. Данилюк Володимир, Марія.
В. 204. Сурмач Мирон.*
В. 234. Волуйчик Євген,* Маріян.
В. 293. Ластовецька Текля.
В. 323. Ларзен Анастазія Л.
В. 361. Бачинський Марко.
В. 379. Пірко Михайло.
В. 388. Федак Іван, Марія
В. 430. Книш Роман, Теофіля; Кушнір Андрій, Ірина.
В. 437. Мінурка Трофим.
В. 457. Королюк Софія 2.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 7. Салік Катерина.
В. 9. Кормаш Володимир,* Ліпшак Юрій,* Старвецький Лев А.*
В. 20. Кушнір Микола, Дарія.
В. 39. Чумак Лев.
В. 45. Мойсишин Михайло, Лізельотте.
В. 54. Мархон Катерина, Мних Анна.
В. 75. Лізак Клим, Олена; Ракочий Степан.*
В. 78. Вавращко Ванда.
В. 84. Мирон Дмитро, Юлія.
В. 106. Гнатів Петро, Маланюк Юрій, Олександра; Проць Степан, Ніля; Стандричук Катерина, Тютько Євген.
В. 121. Фатюк Лев.
В. 141. Лука Іван,* Наталія Б.
В. 155. Бадяк Петро.*
В. 156. Надзьо Федір.*
В. 163. Міщук Андрій.
В. 170. Круїзе Ольга, Ціко Осип, Марія.
В. 172. Ткачишин Осип.*
В. 181. Лауттіс Лука.*
В. 184. Яворський Антін.
В. 203. Васюта Федір, Параскевія.
В. 204. Гурський Михайло,* Душник Володимир, Єлисавета.
В. 206. Долішний Василь.
В. 221. Вишневський Володимир, Ольга; Ворошилин Іван, Ксеня; Дикий Антін, Розалія; д-р Макар Орест, Скалецький Осип, Василина; Шило Гордій, Валентина, Павло.*
В. 238. Вербицький Василь.
В. 242. Тиньо Мирон.*
В. 288. Сисак Андрій, Володимир;* Тачалка Осип.
В. 293. Штайнберг Володимир, Євгенія.
В. 295. Лисицин Михайло.
В. 305. Кічула Василь,* Анна.
В. 345. Комар Дмитро.
В. 355. Цюприк Гертруда.
В. 362. Коркель Михайло,* Кривенко Іван, Олександер.*
В. 377. Клим Омелян М.*
В. 379. Крехівський Євген.*
В. 385. Пановик Єва.
В. 388. Березецький Дмитро.*
В. 395. Слотилук Володимир.*
В. 397. Мостова Марія.
В. 423. Баган Осип, Анна; Бардигула Богдан, Дубляниця Ірина, Мишковець Петро, Єва; Ткачук Василь, Тетяна; Хоролець Макар, Варвара; Юрійчук Ілля, Анна.
В. 430. Бадулян Осип, Жусвський Олег, Людмила.
В. 432. Залуська Анна, Миськів Володимир,* Моцяк Степан,* Тацяк Василь, Хортик Осип,* Ціж Микола.*
В. 439. Борецький Василь.*
В. 441. Данів Василь,* Попадюк Олекса, Тиктор Іван.*
В. 455. Кініцька Анна, Клячко Володимир, Рицар Сидір Т., Олександра; Середюк Катерина, Стефанів Гнат, Наталія; Шлемкевич Микола.
В. 458. Домарацький Іван,* Золотників Ольга, Сендецька Олександра.
В. 464. Абрамик Федір.*
В. 473. Буцяк Іван,* Макух Іван.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 8. Мороз Осип.
В. 14. Кульчицький Богдан,* Дмитро; Мельник Андрій, Ольга.
В. 20. Перрі Степан Г.* Підперигора Іван, Ксеня.
В. 54. Кунько Богдан, Ольга.
В. 56. МекГеррі Анна К.
В. 70. Такой Петро, Анна.
В. 106. Саварин Юліян, Ірина.
В. 141. Андрич Петро,* Марія, Юрій; Бартко Фред І.,* Іванна; Бідюк Микола, Білобран Григорій, Венгріс Михайло П.,* Емілія; Вжесньовський Іван, Гуць Юрій, Марія; Гавура Василь, Омелян; Геср Марія, Дацко Іван, Ольга А., Текля; Єдлінська Гльорія Г., Зайцев Петро,* Марія; Квасницький Іван, Катерина; Керилюк Міртль, Кирилюк Орест,* Тадей; Кляйн Ольга, Ковн Дан, Малинівська Ірина, Махно Іван,* Польовий Михайло, Анастазія, Орест;* Попович Петро,* Пупа Віра, Смерека Іван, Зоя; Стангрій Антін, Фліс Юрій, Щуровський Степан, Софія; Якима Генрі,* Анна, Генрі Осип, Ірина, Юлія.
В. 144. Дрозд Анна, Панько Анна.
В. 145. о. Дурбак Тарас, Антонія.
В. 158. Гумен Доналд.*
В. 175. Лукашевська Олена.
В. 184. Павлин Иов, Василина.
В. 194. о. Вареха Федір, Стефанія; Кічула Петро,* Анна, Брониcлава, Степан; д-р Малиновський Василь.
В. 203. Королишин Петро, Марія.
В. 204. Білий Антонина.
В. 206. Ремік Стелла.
В. 217. Горбусь Дмитро, Квасниця Данило, Мельник Дмитро.
В. 218. Санагурський Микола.
В. 221. Леськів Марія, Рак Ярослав, Дора.
В. 242. о. Дигдала Євген.
В. 287. Вачинський Леонід, Ліпцан Аврелія В., Попель-Олескович Семен, Марія; Руснак Мирон, Ірина.
В. 293. Коханюк Юрко.
В. 325. Кибало Анна.
В. 338. Пахолок Мирон П.,* Анна К.
В. 347. Бережанський Михайло, Роза.
В. 361. Гнатів Василь, Грицин Володимир, Наталія.
В. 375. Поритко Іван.
В. 379. Дзємюк Олекса, Євдокія.
В. 380. Макогон Ольга.
В. 408. Демкович Федір,* Френсис; Панкевич Варвара, Перун Анна, Понкевич Микола,* д-р Хомко Мартин,* Микола,* Генрістта, Степан.*
В. 414. Турянський Іван В., Ольга 2, Ярослав О.*
В. 423. Васюнець Анна, Козак Богдан, Ольга.
В. 430. Заволович Василь, Кедрак Анна, Самарчак Марія, Сенів Федора, Хомань Анна.
В. 432. Сокіл Онуфрій.
В. 455. Декайло Ольга, Королюк Софія 2, Литвиненко Надія, Масюкевич Микола, Ольга М.; Онишкевич Любомир, Надія; Осередчук Володимир, Сердюк Василь, Людмила; Станиславова Євгенія, Шандрук Ольга, Шкамбара Марія.
В. 482. Міщук Олена.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО ІНШИХ КЛЯС:

В. 36. Гуран Марія.
В. 53. Багрій Іван.
В. 94. Хміль Василь.
В. 118. Осадців Станіслав.
В. 130. Бундза Григорій.
В. 149. Данилюк Володимир, Марія.
В. 204. Сурмач Мирон.*
В. 234. Волуйчик Євген,* Маріян.
В. 293. Ластовецька Текля.
В. 323. Левус Анастазія.
В. 361. Бачинський Марко.
В. 379. Пірко Михайло.
В. 388. Федак Іван, Марія.
В. 430. Книш Роман, Теофіля; Кушнір Андрій, Ірина.
В. 437. Мінурка Трофим.
В. 457. Королюк Софія 2.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

В. 13. Галайко Іван.*
В. 24. Семко Френк.*
В. 33. Семанчек Кляра Ф.
В. 41. Гарасевят Вікторія.
В. 53. Рігґс Аліція П.
В. 98. Крупа Максим.*
В. 110. Ентоні Марія Р., Софія М.
В. 143. Ландяк Ольга.
В. 145. Патронік Михайло,* Марія.
В. 189. Харамбура Іван.
В. 194. Сядак Василь.*
В. 219. Довгань Адольф.
В. 242. Сисак Анна.
В. 287. Пінкертон Анна Д.
В. 296. Кузміцький Василь, Пітух Антін.*
В. 304. Марко Олена.
В. 308. Павлишин Михайло.*
В. 355. Юркевич Степан.
В. 384. Яворський Андрій.*
В. 390. Віблей Іван,* Піх Емілія.
В. 400. Шотик Іван.*
В. 418. Врехун Іван,* Марія.
В. 427. Чорнописький Михайло.*
В. 432. Кулик Петро.
В. 436. Андрушко Володимир.*
В. 459. Никорак Вікторія.
В. 469. Процеюк Методій.
В. 477. Девенська Марія.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

В. 45. Мельник Анна.
В. 257. Шпирка Микола.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 130. Кутинський Павло.
В. 211. Солган Юнес.
В. 253. Вендель Марія.
В. 267. Палмер Марія.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 39. Пігуляк Іван.
В. 102. Голубець Михайло.
В. 312. Полегонька Марія.
В. 342. Маловець Анна.

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

В. 8. Голуб Михайло, Духинський Іван.*
В. 10. Журов Лука.*
В. 13. Футульничук Василь.
В. 39. Кіцак Антін.
В. 69. Василишин Матвій.
В. 91. Танюк Іван.
В. 96. Рудік Джемс Дж.*
В. 116. Семчук Василь.*
В. 130. Яремко Теодозій.
В. 137. Галан Магда.
В. 142. Чурчак Яцко.
В. 163. Бочій Михайло.
В. 217. Пухир Іван.
В. 219. Коца Станіслав, Літинський Андрій.
В. 230. Грай Михайло.*
В. 238. Рекетинець Станіслав.
В. 239. Муха Андрій.
В. 240. Озарко Софія.
В. 253. Ференц Семен.
В. 268. Нендза Павло.
В. 280. Бовтюх Олекса.
В. 315. Паздрій Олена 2.
В. 316. Петришин Павло, Плюта Василь.*
В. 323. Купа Іван.
В. 325. Пискляк Василь, Шийка Євгенія.
В. 332. Турянський Іван.
В. 338. Крупяник Анастазія.
В. 347. Купер Марія.
В. 364. Ольховий Пипил 2.
В. 367. Сенюк Василь.
В. 379. Капустинський Павло.
В. 403. Хомин Демко 2.
В. 476. Коцюба Осип.*
В. 481. Буній Роман.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком квітня 1952 р. було в У. Н. Союзі повнолітних членів	48,309
В місяці квітні 1952 р. прийнято нових	252
В місяці квітні 1952 р. прийнято наново	70
В місяці квітні 1952 р. прийнято з переступ. листами	130
В місяці квітні 1952 р. прийнято з інших кляс обезпеч.	24
В місяці квітні 1952 р. прийнято зі старого роду обезп.	—
Разом	48,785
В місяці квітні 1952 р. суспендовано	121
В місяці квітні 1952 р. відійшли з переступ. листами	144
В місяці квітні 1952 р. відійшли до інших кляс обезпеч.	24
В місяці квітні 1952 р. відійшли до нового роду обезп.	—
В місяці квітні 1952 р. відійшли зо зворотом у готівці	33
В місяці квітні 1952 р. відійшли на безплатне продовж.	2
В місяці квітні 1952 р. відійшли з виплаченим обезпеч.	4
В місяці квітні 1952 р. відійшли на виплачене обезпеч.	4
В місяці квітні 1952 померли	41
Разом	373
З кінцем місяця квітня 1952 р. в У. Н. Союзі було дорослих членів	48,412

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ І СУМАМИ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

СТАРИЙ РІД:

В клясі А. на $ 250	5
В клясі А.А. на $ 500	63
В клясі В. на $ 750	11
В клясі С. на $1000	141
В клясі В.В. на $1500	5
В клясі С.С. на $2000	1

НОВІ РОДИ:

Обезпечення платне по смерти з вкладками до 70 року життя

В клясі О- 500 на $ 500	445
В клясі О-1000 на $1000	286
В клясі О-1500 на $1500	5
В клясі О-2000 на $2000	3

Обезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 років

В клясі Р- 500 на $ 500	8,580
В клясі Р-1000 на $1000	6,301
В клясі Р-1500 на $1500	80
В клясі Р-2000 на $2000	74
В клясі Р-2500 на $2500	12
В клясі Р-3000 на $3000	9
В клясі Р-3500 на $3500	1

Обезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 років (Ендавмент)

В клясі Е- 500 на $ 500	6,579
В клясі Е-1000 на $1000	3,394
В клясі Е-1500 на $1500	65
В клясі Е-2000 на $2000	60
В клясі Е-2500 на $2500	9
В клясі Е-3000 на $3000	12
В клясі Е-3500 на $3500	1
В клясі Е-5000 на $5000	1

Нове обезпечення на ціле життя для нових членів

В клясі W- 250 на $ 250	2
В клясі W- 500 на $ 500	6,723
В клясі W- 750 на $ 750	1
В клясі W-1000 на $1000	4,158
В клясі W-1500 на $1500	57
В клясі W-2000 на $2000	30
В клясі W-2500 на $2500	2
В клясі W-3000 на $3000	3
В клясі W-різні суми	61

Нове обезпечення на ціле життя для давних членів

В клясі Т- 100 на $ 100	3
В клясі Т- 250 на $ 250	138
В клясі Т- 500 на $ 500	3,132
В клясі Т- 750 на $ 750	442
В клясі Т-1000 на $1000	6,865
В клясі Т-1500 на $1500	168
В клясі Т-2000 на $2000	42

Обезпечення платне за життя з вкладками до 65-го року життя:

В клясі Е-65- 500 на $ 500	152
В клясі Е-65-1000 на $1000	67
В клясі Е-65-1500 на $1500	1
В клясі Е-65-2000 на $2000	2
В клясі Е-65-2500 на $2500	1

Обезпечення платне по смерти з вкладками до 65-го року життя:

В клясі Р-65- 500 на $ 500	151
В клясі Р-65-1000 на $1000	61
В клясі Р-65-1500 на $1500	2
В клясі Р-65-2000 на $2000	2
В клясі Р-65-2500 на $2500	1
В клясі Р-65-3000 на $3000	2
Разом	48,412

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

В. 7. Пупко Давид.
В. 8. Вулат Олександра.
В. 12. Огроднік Олександер, Остап.
В. 22. Кузьма Даяна.
В. 38. Мутко Олександер А., мол.
В. 50. Пошивак Алян М., Володимир П., Кетлін Д.
В. 52. Ковалькевич Анна.
В. 57. Білинська Євгенія, Кревинська Вальтраут, Елька; Куфель Юрій.
В. 59. Гуменюк Юрій, Красіцький Пилип Д., Подубинський Зенон.
В. 63. Дінко Григорій Д.
В. 71. Гебан Дарія Л., Кушнір Марія И.
В. 76. Клебан Мирослав.
В. 81. Кец Євгенія, Михайло мол., Ольга; Маляр Володимир, Станіслав.
В. 82. Федорняк Доротея Дж.
В. 83. Кончак Іван М.
В. 106. Максим Орися, Пасічняк Микола, Осип.
В. 112. Куліджь Варвара А.
В. 114. Мартиненко Ліда.
В. 115. Содук Володимир.
В. 116. Шведа Иосип.
В. 120. Древна Доналд В.
В. 125. Варан Віра М.
В. 127. Добракевич Ольга, Стефанія; Муцин Василь, Нижник Роман.
В. 137. Пращик Катерина.
В. 142. Маркович Євгенія.
В. 155. Макар Степан П., Мельник Юрій М., Рекуляк Зенон.
В. 173. Возний Михайло 2.
В. 184. Глют Юрій В.
В. 189. Барилка Христина О.
В. 192. Гос Марія І.
В. 194. Галицька Віра, Софія; Гомзяк Іван мол., Жук Володимир, Кіра Ольга, Лев Анна, Галина, Мирон; Макогін Юрій, Пурій Борис З., Дамян; Шеремет Анастазія, Василь мол.; Ясейко Володимир Ю.
В. 200. Велканович Христина А.
В. 204. Гурин Осип М.
В. 208. Річер Сандра Дж.
В. 217. Васьків Володимир, Ірина, Мирон.
В. 219. Степова Антонина, Шайнюк Єлисавета, Яворський Іван мол.
В. 220. Хомич Адазія, Любомир.
В. 221. Косар Богдан, Степан; Тимчина Любов, Фіца Михайло Є., Шевчик Володимир.
В. 233. Ратич Михайло.
В. 239. Матляк Микола, Пошелюжний Тадей, Приходько Іван, Садовий Вероніка, Володимир.
В. 240. Зварич Іван, Марія О.; Музика Катерина.
В. 252. Храмуляк Василь Б.
В. 253. Симондс Дебора А.
В. 254. Фаль Адольф.
В. 267. Оленченко Лідія.
В. 274. Гула Валерія Е.
В. 277. Курилець Марія І., Ткачук Марія, Петро; Яросевич Олена.
В. 287. Турко Ярина, Цьолко Наталія.
В. 293. Форманюк Єлисавета.
В. 295. Прокопів Ярослав.
В. 307. Барицька Анна О.
В. 316. Зарицька Марлена А.
В. 317. Вурак Патриція А.
В. 320. Олійник Петро.
В. 336. Іванишин Марія А., Настюк Дмитро, Степаник Цинтія О.
В. 337. Гуменюк Марія А.
В. 341. Вишинська Марія А.
В. 343. Стрикленд Патриція М.
В. 353. Ратич Дарія Я.
В. 356. Бутим Ірина, Вітик Ірина Дж., Мирон Г.; Воробець Мирон Б., Ільчишин Роман, Продивус Богдан Ю., Солонинка Мирон.
В. 361. Хиляк Лідія.
В. 367. Гуран Єлисавета О.
В. 368. Демян Патриція М.
В. 372. Ярема Зузанна М.
В. 374. Козак Степан, Скапрівський Петро.
В. 379. Вовк Василь, Михайло мол., Надія; Іванишин Віра Ст., Капустинська Надія, Лаврів Марта А., Мельниченко Андрій, Потграбя Ольга С.
В. 383. Шевчук Іванна, Патриція, Степан мол.
В. 388. Баландяк Петро.
В. 414. Лисяк Юрій А.
В. 423. Войтович Петро, Степан; Гарбузюк Галина, Ірина, Олег; Матківський Володимир, Катерина; Підленська Марія, Тарасенко Світляна, Шкварок Лелія, Марія; Юзьків Богдан, Ірина А.
В. 426. Нодич Марія А.
В. 427. Зарук Катерина А.
В. 432. Боликевич Орися І., Галушка Ярослава, Гірняк Борис В. М., Крайчик Андрій Р., Маковська Леся К., Максимів Марія М., Наконечний Любомир В., Олена О.; Падик Богдан.
В. 457. Ільків Михайло, Роман; Клим Галина, Еріка; Костинюк Мирослава, Роман, Найда Гельга, Марія, Павлина; Онурейчук Борис, Якимчук Дарія.
В. 461. Цебринський Федір Р., Сушриба Микола М.
В. 473. Ковальська Геральдина О., Мовчан Олег Ю.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

В. 25. Квасниця Софія.
В. 48. Куцаба Дженевів.
В. 78. Клепчик Петро.
В. 106. Магур Станислав.
В. 184. Павлин Ольга, Церкевич Тарас Я.
В. 219. Кубік Марлена, Маделина.
В. 292. Кус Розамарія.
В. 327. Дмитришин Гаврило, Микола; Стриковська Розалія.
В. 348. Куцалаба Михайло, Роман.
В. 373. Магас Богдан, Михайло.
В. 385. Лавсон Василь Дж., Геральдина Л., Іванна К., Тодд Ст., Тома Д., Яковлина А.
В. 432. Баган Святослав Б., Мазур Даяна В., Едвард Ст.; Міщий Бенні В., Стасина Ярослава.
В. 445. Зарицький Мирон, Федір Р.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 75. Андрич Розамарія, Венгрис Аліція, Кендис Л.; Геср Бріян, Гері; Єдлінський Еллен В., Пупа Денис, Якима Борис, Орвилла.
В. 144. Земяник Володимир Дж., Ковальчик Анна.
В. 155. Кічула Іван, Михайло Б.
В. 194. Копачинська Ірина.
В. 219. Янюк Василь Р.
В. 240. Мадараш Марія, Роман.
В. 257. Скробко Ніна, Роман Т.
В. 281. Сіра Надія.
В. 295. Дурбак Марта, Ярослав.
В. 298. Гамука Анна П., Варвара, Василь В., Джемс М.
В. 453. Кремко Мирослав. В.
В. 472. Козак Адріян, Хризант; Нагорняк Мирослава, Рак Таїса М.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ІНШИХ КЛЯС:

В. 42. Тизбір Анна.
В. 94. Хміль Леся.
В. 184. Церкевич Тарас Я.
В. 189. Войт Марія.
В. 295. Олійник Ірина.
В. 324. Нич Лев П.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 14. Яців Єлисавета, Рут.
В. 48. Куцаба Христина А.
В. 54. Маршон Ігор.
В. 84. Мирон Ярослав.
В. 106. Мицьо Віра, Люба, Ярослав.
В. 125. Чушак Олена.
В. 170. Ціко Галина.
В. 204. Душник Єлисавета А., Степан Е.
В. 221. Вишневський Валентин, Ворошилин Анатоль, Марія, Ольга; Дикий Марія, Осип; Скалецька Віра, Шило Олександра, Віктор.
В. 238. Лавсон Христина.
В. 239. Галан Олег 5.
В. 291. Гнатович Іванна, Лазута Євген.
В. 293. Штайнберг Ігор.
В. 305. Брокеншайр Рут.
В. 362. Курко Василь, Михайло мол., Олена.
В. 371. Грентус Марко Ст.
В. 379. Івашко Марія, Ярослав.
В. 388. Каспер Анна, Михайло, Олена.
В. 397. Мостова Ірина, Люба Н., Стефанія.
В. 421. Шупінка Ірина.
В. 423. Мишковець Богдан, Ольга, Степан; Ткачук Антін, Юрійчук Іван, Ірина, Марія.
В. 430. Жусвський Ігор, Тамара.
В. 432. Залуська Марія, Лозовський Орест М., Метельський Денис А. 2, Степан Р. 2.
В. 436. Серна Оксана Дж., Юрій Р.
В. 458. Кравець Євген В., Марія А., Михайло.
В. 473. Бандрівський Андрій, Лічнер Євгенія, Макух Петро П, Ярослава.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 30. Гамука Анна П., Варвара, Василь В., Джемс М.
В. 54. Кунко Володимир, Ліда.
В. 56. МекГеррі Роберт Г.
В. 106. Саварин Іреней, Лідія.
В. 141. Андрич Розамарія, Венгрис Аліція, Кендис Л.; Геср Бріян, Гері; Єдлінський Еллен В., Пупа Денис, Якима Борис, Орвилла.
В. 145. Дурбак Марта, Ярослав.
В. 194. Кічула Іван, Михайло Б.
В. 203. Королишин Богдан.
В. 221. Рак Таїса М.
В. 226. Сороктій Зузанна К., Іван К., Тома М.
В. 408. Земяник В. Дж., Ковальчик Анна.
В. 423. Козак Адріян, Хризант.
В. 430. Кедрак Анастазія, Григорій, Іванна; Самарчак Анна М., Іван, Петро; Сенів Дарія, Іван, Юрій; Хомань Софія, Яків.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ У.Н.С.:

В. 8. Комар Катерина.
В. 47. Підгана Юлія.
В. 94. Сушинська Іванна, Роза.
В. 204. Глинська Наталія.
В. 223. Куземка Едвард.
В. 242. Сисак Ірина.
В. 317. Том Михайло.
В. 345. Проць Соня.
В. 426. Височанська Марія А.
В. 438. Еріс Григорій Е.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО ІНШИХ КЛЯС:

В. 42. Тизбір Анна.
В. 94. Хміль Леся.
В. 184. Церкевич Тарас Я.
В. 189. Войт Марія.
В. 295. Олійник Ірина
В. 324. Нич Лев П.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗО ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

В. 213. Притика Іван.
В. 308. Павлишин Френк.
В. 338. Магац Катерина.
В. 406. Пованда Андрій мол.
В. 432. Паржих Володимир С. 2.
В. 459. Никорак Осип.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 57. Недільська Марія Р.
В. 76. Салабун Володимир.
В. 86. Вольф Дзіон Р.
В. 87. Кінь Володимир, Емілія, Степан.
В. 171. Жуковська Євгенія, Трусевич Люба.
В. 204. Близнак Орест Є., Шустикевич Юрій.
В. 221. Васильовська Ярослава Р. 3, Шпікула Тарас В.
В. 277. Сикюра Іван 4.
В. 325. Сметанюк Іван 2.
В. 334. Сидір Володимир.
В. 361. Галичин Ольга 2, Ковальчук Степан, Федір 2; Медвідь Тадей.
В. 362. Васюрка Юрій.

ГОЛОВНИЙ УРЯД У. Н. СОЮЗУ

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ:

ГОЛОВНИЙ ПРЕДСІДНИК:
ДМИТРО ГАЛИЧИН
81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.
ЗАСТУПНИК ГОЛ. ПРЕДС.:
ОСИП ЛИСОГІР
3275 — 46th St., Astoria, L. I., N. Y.
ЗАСТУПНИЦЯ ГОЛ. ПРЕДС.:
ГЕНОВЕФА З.-ЖЕРЕБНЯК
645 Reed Avenue, ... Akron 1, Ohio
ГОЛОВНИЙ СЕКРЕТАР:
ГРИГОРІЙ ГЕРМАН
81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.
ГОЛОВНИЙ КАСІЄР:
РОМАН СЛОВОДЯН
81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:
ДМИТРО КАПІТУЛА
33 S. Hancock St., McAdoo, Pa.
СТЕПАН КУРОПАСЬ
3301 N. Newland St., Chicago 34, Ill.
ВОЛОДИМИР ГІРНЯК
1 Craik Ave., Kingsway, Toronto 18, Ont., Canada.
ВОЛОДИМИР КОССАР
150 Eugene St., Norwood, Man., Canada
Д-р АМВРОСІЙ Т. КІВЗЕЙ
4651 Braden Ave., Detroit 10, Mich.

ГОЛОВНІ РАДНІ:
ДМИТРО ШМАГАЛА
4037 Riveredge Rd., Cleveland 11, O.
ІВАН РОМАНИШИН
15 — 38th St., Irvington, N. J.
Д-р ІВАН ВАСИЛЕНКО
567 Bathurst St., Toronto, Ont., Canada
ІВАН КОКОЛЬСЬКИЙ
23 Fairlawn Ave., P. O. Box 467 Woonsocket, R. I.
ПЕТРО КУЧМА
95 East 7th St., New York 3, N. Y.
ВОЛОДИМИР ДІДИК
6711 Rutland Ave., Detroit, Mich.
МИКОЛА ДАВИСКИБА
41 Rosewood St., Mattapan, Mass.
ТАРАС ШПИКУЛА
5466 W. Haddon Ave., Chicago, Ill.
ОЛЕНА ШТОГРИН
4753 N. Hutchinson St., Phila 41, Pa.
АННА ВАСИЛЬОВСЬКА
636 N. St. Louis Ave., Chicago, Ill.
ВАСИЛЬ ГУСАР
291 Hudson Ave., . Rochester 5, N. Y.

Головна канцелярія У. Н. Союзу знаходиться у власнім домі під ч.: 81-83 Grand St., Jersey City, N. J.
Поштова адреса У. Н. Союзу:
P. O. Box 76, Jersey City 3, N. J.
Telephone: BErgen 4-1016.

ДІТИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

В. 96. Рудик Джемс.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком квітня 1952 р. було в У.Н.С. дітей членів	18,497
В місяці квітні 1952 р. прийнято нових	179
В місяці квітні 1952 р. прийнято наново	29
В місяці квітні 1952 р. прийнято з переступ. листами	31
В місяці квітні 1952 р. прийнято з інших кляс обезпеч.	6
Разом	18,742
В місяці квітні 1952 р. суспендовано	74
В місяці квітні 1952 р. відійшли з переступ. листами	42
В місяці квітні 1952 р. відійшли до старших чл. У.Н.С.	11
В місяці квітні 1952 р. відійшли до інших кляс обезпеч.	6
В місяці квітні 1952 р. відійшли зо зворотом у готівці	7
В місяці квітні 1952 р. відійшли з виплаченим обезпеч.	28
В місяці квітні 1952 р. відійшли на виплачене обезпеч.	—
В місяці квітні 1952 р. відійшли на безплатне продовж.	—
В місяці квітні 1952 померли	1
Разом	169
З кінцем місяця квітня 1952 р. в У. Н. Союзі було дітей членів	18,573

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТ.:

В клясі 1-ій на $ 500	3,151
В клясі 2-ій на $ 400	811
В клясі 3-ій на $ 100	2,294
В кляхсі 4Р на $ 250	172
В клясі 4Р на $ 500	3,731
В клясі 4Р на $1000	1,476
В клясі 5Е на $ 250	309
В клясі 5Е на $ 500	4,084
В клясі 5Е на $1000	1,345
В клясі 6С на $ 500	795
В клясі 6С на $1000	405
Разом	18,573
З кінцем місяця квітня 1952 р. в У. Н. Союзі було всіх обезпечених	66,985

УВАГА,

яку кожний відділовий урядник і член У.Н.Союзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовім звіті за квітень 1952 р., суспендованими, можуть бути прийняті наново в члени У. Н. Союзу, якщо зголосяться до секретарів своїх відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, як це постановляє статут організації; інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв, з винятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж квітня 1952 року взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних відділів У. Н. Союзу.

Г. Герман, гол. секр.

Ставайте членами Українського Народного Союзу, а тим самим і співвласниками 13-ти мільйонового майна організації!

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСІЄРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ КВІТЕНЬ 1952Р.

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	284.10	173	204.87
2	229.85	174	53.37
3	192.48	175	354.08
4	39.12	176	291.14
5	544.16	177	140.01
6	62.11	178	440.45
7	241.55	179	412.86
8	401.35	180	222.50
9	158.45	181	108.87
10	115.40	182	263.07
11	271.09	183	262.55
12	58.21	184	316.66
13	284.61	185	53.73
14	516.63	186	68.13
15	81.94	187	109.02
16	108.18	188	28.51
17	88.46	189	436.83
18	95.03	190	43.09
19	12.53	191	225.79
20	325.93	192	309.85
21	256.17	193	51.47
22	98.96	194*	1,076.52
23	70.20	195	52.24
24	87.85	196	61.01
25	309.06	197	29.56
26	34.46	198	18.74
27	134.18	199	73.05
28	140.19	200	399.79
29	296.56	201	43.63
30	100.33	202	38.10
31	118.41	203*	97.20
32	29.20	204	2,155.70
33	194.52	205	26.00
34	23.40	206	741.74
35*	52.64	207	83.07
36	299.36	208	29.09
37	191.18	209	43.72
38	476.81	210	55.79
40	95.42	211	254.60
41	35.42	212	72.14
42	256.37	213	305.68
43	62.37	215	67.82
44	140.66	216	15.19
45	623.16	217	955.94
46	109.21	218	309.26
47	117.46	219	668.22
48	53.66	220	581.31
49	158.15	222	88.43
50	129.27	223	365.81
51	70.32	224	111.90
52	125.80	225	12.37
53	215.50	227	47.01
54	169.36	228	64.06
55	145.64	229	172.12
56	171.42	230	688.22
57	448.79	231	16.26
58	606.12	232	89.40
59	469.17	233	280.18
60	60.36	234	247.60
61*	82.73	235	162.33
62	84.22	236	225.93
63	578.15	237	249.70
64	233.06	238	738.05
65	260.86	239	435.17
66	95.09	240	456.98
67	255.74	241	142.80
68*	54.73	242	230.50
69	247.56	243	85.49
70	347.25	244	23.23
71	79.92	245	265.62
72	63.67	246	99.70
73	92.44	247	277.82
74*	102.22	248	97.11
75	209.65	249	34.95
76	562.87	250	11.89
77	53.17	251	388.39
78	116.18	252	279.80
79	23.47	253	252.83
80	95.90	254	437.83
81	184.75	255	54.88
82	64.41	256	141.04
83	430.84	257*	73.76
84	218.97	258	76.23
85	167.08	259	244.51
86	132.47	260	23.18
87	205.18	261	58.57
88	30.30	262	124.09
89	54.18	263	51.72
90	200.59	264	83.16
91	459.42	265	99.73
92	20.36	266	727.43
93	113.39	267	172.78
94	1,373.69	268	230.31
95	59.37	269	22.53
96	400.38	270	280.56
97	196.17	271	142.76
98	142.17	273	17.91
99	215.12	274	263.85
100	157.70	275	89.40
101	33.34	276	436.15
102	1,151.68	277	945.14
103	141.60	278	29.06
104	200.10	279	34.77
105	301.82	280	210.95
106	998.80	281	632.18
107	160.14	282	26.95
108	112.74	283	277.73
109	149.98	284	128.66
110	20.86	285*	41.39
111	55.99	286	89.64
112	333.34	287	432.65
113	102.85	288	301.17
114	131.67	289	111.08
115	121.32	290	192.23
116	138.29	291	347.37
117	245.84	292	1,000.83
118	122.75	293	264.53
119	89.09	294	31.38
120	421.91	295	371.91
121	323.54	296	368.42
122	57.55	297*	45.46
123	186.22	298	171.24
124	141.46	299	125.08
125	350.79	300	151.98
126	125.59	301	342.92
127	1,181.31	302	23.72
128	109.85	303*	170.05
129	26.79	304	355.37
130	834.33	305	279.10
132	134.79	306	93.16
133	281.64	307	50.33
134	114.05	308	226.11
135	44.10	309	120.55
137	242.36	310	95.50
138	98.68	311	38.92
139	122.68	312	146.32
140	118.89	313	15.12
141	36.27	314	38.04
142	242.13	315	34.66
143*	364.10	316	595.68
144	65.87	317	131.67
145	106.29	318	129.71
146	300.70	319	144.52
147	683.13	320	356.71
148	53.07	321	233.35
149	139.47	322	80.35
150	305.16	323	128.62
151*	394.88	324	323.12
152	53.20	325	563.55
154	96.00	326	118.44
155	608.63	327	282.55
156	337.63	328	57.02
157	7.31	329	51.06
158	365.43	330	205.58
159	90.97	331	115.85
160	118.61	332	67.05
161	503.20	333	125.25
163	405.39	334	501.40
164	343.10	335	81.31
165	143.02	336	620.44
166	54.30	337	125.69
167	153.69	338	105.88
168	311.93	339	170.86
169	37.69	340	14.81
170	358.96	341*	834.94
171	112.22	342	294.08
172	81.83	343	219.71

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
344	103.38	411	30.33
345	266.55	412*	62.81
347	332.35	413	150.60
348	368.96	414	400.43
349	134.15	415*	64.88
350	289.06	416	7.14
351	76.25	417	14.20
352	202.90	418	168.63
353	132.39	419	51.58
354	15.70	420*	15.99
355	188.76	421	74.01
356	133.39	422	33.81
357	88.41	423*	422.64
358*	276.80	424*	10.78
359*	122.15	425*	18.45
360	20.13	426	60.20
361	4,003.02	427	583.34
362	139.23	429	35.26
363	184.34	430	679.89
364	767.10	431	66.77
365	49.89	432*	2,548.90
367	1,095.37	433	172.58
368*	264.42	434	9.78
369	340.40	435	159.87
370	581.82	436	124.84
371	751.53	438	72.41
372	186.85	439*	173.61
373	39.20	440*	7.15
374	126.25	441	309.40
375	398.91	442*	111.02
376	60.86	443	51.55
377	27.62	444*	247.85
378*	161.76	445	432.31
379	2,514.93	446	104.68
380	136.20	447	82.10
381	36.13	448	62.58
382	25.43	451	141.12
383	357.81	452	91.78
384	72.40	453*	49.26
385*	1,099.38	454	34.86
386	116.76	455	231.91
387	41.49	457	396.47
388	470.83	458	278.64
390	164.79	459	65.45
391	96.23	460	55.43
392	18.46	461	123.40
393	122.07	464	280.80
394*	58.53	466	131.44
396	63.04	467	29.56
397	330.50	468*	176.33
398	26.03	469*	287.75
399	17.81	472	45.02
400	117.23	473	1,186.24
401	37.56	474	55.67
402*	74.86	475	42.25
403	191.36	476	118.07
404	50.38	477	137.67
405	71.53	478	76.08
406	241.40	479	17.18
407	46.73	480*	64.79
408	15.48	481	159.60
409	61.67	482	81.40
410	12.70		

Доплачено до вкладок за членів Згоди Братств з їх спеціяльного фонду 187.47

З місячних вкладок від членів обезпечених в нових родах обезпечення $105,537.04

При відділах, означених зіркою (*), в даних сумах є включені залеглі місячні вкладки.

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	4.50	206	2.65
3	2.42	209	2.82
28	6.74	216	6.21
30	7.09	234	15.70
33	6.88	237	2.88
37	15.20	243	8.45
39	23.81	245	1.06
65	12.79	274	1.49
70	5.07	275	10.14
83	2.86	278	1.15
90	4.40	286	27.71
101	3.04	305	3.91
106	3.40	316	1.41
108	3.78	321	3.93
112	4.11	335	3.70
117	4.86	336	8.73
125	2.66	342	6.10
127	3.37	349	3.83
133	2.94	358*	3.24
139	2.55	361	2.68
143*	8.76	367	3.71
147	24.11	370	5.41
151*	7.06	384	24.13
170	5.34	388	5.28
185	5.66	4.26	1.38

З місячних вкладок від членів обезпечених в старім роді обезпеч. .... $ 331.10

Разом з місячних вкладок від членів	$105,868.14
Відсотки від бондів	28,190.43
Відсотки від морґеджів	3,210.65
Відсотки від членських позичок	1,397.32
Чинш з реальностей	4,518.60
Приходи друкарні і книгарні	15,950.28
Зворот позички до народного фонду	29.69
Уневажнений грошевий зворот	9.03
Уневажнена нагорода за нових членів	7.00
З переносу виплаченої нагороди відділовим секретарям з мол. департ. до адм. фонду старших членів	4,885.17
З переносу резерви за членів молодеч. департ. переписаних до департ. старших членів	231.00
З переносу інших фондів за членів молодеч. деп. до деп. старших членів	9.00
Сплати морґеджів	2,797.50
Сплати членських позичок	3,819.80

Сирітські части по бл. п.:

в. 338 Адамів Михайло 400.00

Разом $171,323.61

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

Відділ		
8	Голуб Михайло	500.00
13	Футулуйчук Василь	1,000.00
39	Кіцак Антін	1,000.00
58	Кириленько Марія	500.00
74	Ліско Кароліна	500.00
78	Онушка Іван ст.	1,000.00
104	Сидор Роман	1,000.00
137	Галан Магда	750.00
140	Нановський Теодор	1,000.00
142	Чурчак Яцко	500.00
142	Глух Теодор	1,000.00
185	Романяк Александра	500.00
216	Менцінська Юлія	1,000.00
219	Літинський Андрій	1,000.00
219	Коца Стенлі	500.00
219	Ключка Іван	500.00
220	Сняданко Софія	500.00
228	Кліч Ева	1,000.00
253	Ференц Семен	1,000.00
259	Дібуляк Ілія	500.00
288	Сагайдак Мартин	1,000.00
291	Чупак Андрій	500.00
315	Паздрій Гелина (W-500)	500.00
315	Паздрій Лелина (W-500)	500.00
316	Петришин Павло	500.00
317	Там Іван	1,000.00
325	Піскляк Василь	500.00
338	Адамів Михайло	1,000.00
347	Купер Марія	750.00
364	Ольховий Филип (W-1000)	1,000.00
364	Ольховий Филип (T-1000)	1,000.00
364	Сато Тілі	1,000.00
370	Хобоцяк Катерина	1,000.00
375	Настасяк Дмитро	500.00
397	Галамага Ева	500.00
403	Хомин Демко (W-1000)	1,000.00
403	Хомин Демко (T-1000)	1,000.00
476	Гриб Анна	500.00
481	Буней Роман	1,000.00

Інші виплати посмертного фонду:

Вийшли з виплаченим обезпеченням в готівці (Ендавмент)	1,500.00
Грошеві звороти	3,428.78
Відсотки на закуплених бондах	208.73
Звороти відсотків від чл. позичок	25.36
Податок, вода, паливо, світло і інші виплати на реальностях	2,679.32

Виплати з фонду сирітського:

Відділ		
29	Федак Василь	236.86
168	Космина Кася	135.60

Виплати з фонду Згоди Братств:

Доплачено до вкладок за членів Згоди Братств з їх спеціяльного фонду 187.47

Виплати запомог з фонду запомогового:

Відділ:		
1	Гоґоць Петро	35.00
1	Ярема Ольга	25.00
1	Мерена Микола	35.00
2	Будич Іван	25.00
2	Василишин Михайло	35.00
4	Павчак Іван	35.00
8	Мороз Марія	25.00
24	Білицький Михайло	35.00
33	Постелюк Ричард	35.00
33	Зілінка Анастазія	25.00
43	Коваль Анастазія	25.00
59	Бакай Марія	100.00
63	Маховський Андрій	35.00
63	Панчак Марія	25.00
74	Шевчук Стефан	35.00
76	Коцюх Петро	35.00
78	Фіняк Яків	35.00
78	Сахар Михайло	35.00
94	Персович Павло	35.00
96	Гриб Стефан	40.00
102	Кардамаш Микита	35.00
102	Мохнач Василь	35.00
103	Михайлишин Павло	25.00
104	Мельникевич Іван	50.00
105	Палко Катерина	25.00
106	Максимець Теодор	40.00
169	Курник Катерина	25.00
109	Курник Семен	35.00
109	Мороз Олекса	35.00
112	Волошин Марія	25.00
132	Сенчишин Іван	35.00
135	Мовчак Андрій	35.00
137	Яворська Катерина	25.00
147	Цебенко Стефан	35.00
158	Стегніцький Теофіль	35.00
158	Косців Василь	35.00
161	Нагребецький Йосиф	35.00
164	Калинич Микола	35.00
168	Бажан Андрій	35.00
168	Космина Ксенька	25.00
173	Качмар Василь	35.00
176	Лесів М. Луциля	25.00
176	Лесів Анна	25.00
179	Стеців Михайло	26.00
179	Панчак Петро	20.00
186	Глинянський Михайло	35.00
186	Когут Марія	25.00
187	Чупрук Іван	40.00
187	Жилінський Михайло	35.00
199	Сивецька Анастазія	25.00
200	Костишин Катерина	25.00
200	Мороз Катерина	25.00
204	Щигол Яків	35.00
204	Воробець Дмитро	35.00
204	Гладун Михайло	35.00
204	Котлярчик Паалина	25.00
206	Бардачевський Йосиф	35.00
206	Швець Андрій	25.00
213	Запотоцький Андрій	35.00
213	Литвин Йосиф	35.00
214	Сава Александер	35.00
220	Шпук Теодор	35.00
233	Задорожний Іван	35.00
236	Герик Іван	25.00
237	Забитко Григорій	35.00
242	Заруцька Юстина	25.00
245	Роґоза Петро	40.00
246	Сподарик Марія	25.00
246	Притула Юрій	35.00
251	Форналь Іван	35.00
252	Шлапак Володимир	35.00
252	Гузар Олекса	35.00
252	Ричардсон Ольга	25.00
253	Мельник Анна	25.00
265	Мартинюк Марія	25.00
266	Макаровський Іван	35.00
274	Бзінак Анна	25.00
275	Коблянський Павло	35.00
275	Луковський Гавриїл	35.00
286	Челяк Теодор	35.00
286	Німець Василь	35.00
288	Антоник Трофим	35.00
290	Козуб Марія	30.00
294	Король Іван	35.00
308	Качмар Григорій	35.00
310	Сколодз Марія	25.00
324	Яцишин Мирослава	25.00
330	Русим Михайло	25.00
333	Гелетій Софія	25.00
338	Кудлик Ілія	35.00
339	Сорока Марія	35.00
339	Сорока Михайло	35.00
345	Гайва Ева	35.00
345	Колбі Петро	35.00
364	Лопушанський Іван	35.00
365	Кашітська Анна	25.00
367	Лисюк Павло	35.00
371	Шумська Анна	25.00
371	Кордуба Антоніна	25.00
383	Шмулей Ольга	25.00
383	Довгань Михалина	25.00
403	Дзядик Микола	25.00
403	Гарпа Ефрозія	25.00
411	Казімрик Теодор	25.00
414	Гоюк Катерина	100.00
418	Челюк Михайло	35.00
476	Канцар Станислав	30.00

Виплати з фонду народного:

Український Католицький Семинар у Вашинґтоні	500.00
Осередок Української Культури в Канаді	500.00
Сиротинець у Филаделфії	300.00
Український Православний Семинар в. Ню Джерзі	150.00
Літературно - Мистецький Клюб в Ню Йорку	100.00
Дівоча Вища Школа у Факс Чейс, Па.	100.00
Дім Старців в Словтсбур, Н. П.	100.00
Пластова Організація	100.00
Тов. Опіки Дітьми у Филаделфії, Па.	100.00
Тов. Опіки Дітьми в Шікаґо, Ілл.	100.00
Для „Лемківщини"	100.00
Українська Вільна Академія Наук в Канаді	100.00
Стипендія на Курс- Українознавства	50.00

Виплати з адміністраційного фонду:

Нагорода відділовим секретарям за перший квартал 1952 р.	28,862.31
Виплати друкарні і книгарні	11,868.13
„Свобода" за орган	5,400.00
Платня помічних сил	2,530.71
Платня Головного уряду	1,250.01
Друк членських грамот і чеків дивіденди	1,151.65
Машини і шафи для канцелярії УНСоюзу	1,135.08
Лікарі за нових членів	753.00
„Свобода" за праці і друки	732.54
Нагороди за нових членів організаторам	631.25
Чинш за офіси у власнім домі	625.00
За опікуичу обслугу над бондами	587.05
Кошти подорожей і репрезентації	530.11
Праці над зладженням дивіденди	433.55
Кошти подорожі організаторів	316.25
Видатки канцелярійні на пошту	125.00
Нагорода за нових членів для відділових предсідників	101.50
Стейтовий податок за помічні сили	87.45
Кошти річного засідання	84.80
Нагороди за нових членів	83.50
Фотографічні знимки чл. аплікацій	82.53
Федеральний податок за помічні сили	65.27
Телефон	52.46
Оголошення	50.00
Канцелярійні прибори	45.23
Направи і чищення машин	31.88
Спортова акція	10.00
Стейті за дозволи	10.00
Вода	3.00

Інвестиції готівки:

Інвестовано в бонда	$141,816.15
Позички членам	2,222.32

Разом $245,865.85

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем березня осталася	$573,658.69
Прихід за квітень	171,323.61
Разом	$744,982.30
Розхід за квітень	245,865.85
Готівка з кінцем 30. квітня 1952 р. остається	$499,116.45

БІЛЯНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 499,116.45
Морґеджі	584,304.70
Бонди	10,237,635.99
Позички членам	335,851.72
Реальности	202,500.00
Друкарня	12,329.87
Разом	$11,871,738.73

Стан довжний:

Посмертний фонд нових родів обезпечення	$11,139,222.79
Адміністраційний фонд	148,994.02
Конвенційний фонд	37,647.92
Запомоговий фонд	188,117.37
Народний фонд	16,135.76
Посмертний фонд старого роду обезпеч.	71,060.65
Резервовий фонд	16,895.37
Сирітський фонд	92,184.93
Фонд обезпеки інвестицій і смертности	106,679.65
Фонд Згоди Братств	2,012.29
Фонд Захисту-Сирот.	52,787.98
Разом	$11,871,738.73

Р. Слободян, гол. касієр.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	58.99	57	73.61
2	16.63	58	200.39
3	13.32	59	119.40
5	58.80	60	10.02
7	36.59	62	12.02
8	54.45	63	166.68
9	11.32	64	19.41
10	65.35	65	80.70
11	57.24	66	13.72
12	13.28	67	5.38
13	112.45	69	20.19
14	137.21	70	41.10
16	39.76	71	34.56
17	10.81	72	1.19
18	3.64	73	4.62
19	4.49	74*	15.18
20	66.29	75	37.27
21	77.97	76	166.84
22	95.02	77	6.22
23	32.77	78	6.19
24	3.34	79	13.05
25	43.17	80	13.80
26	1.05	81	26.04
27	9.52	82	3.93
28	9.45	83	37.00
29	62.31	84	71.42
30	3.60	85	80.13
32	.25	86	26.90
33	178.30	87	27.20
34	3.71	88	4.50
36	42.62	89	.93
37	28.37	90	12.25
38	68.06	91	16.82
39	191.76	92	4.59
40	4.06	93	36.46
41	.90	94	227.24
42	65.15	95	.68
43	.45	96	286.42
44	54.96	97	15.52
45	130.79	98	13.65
46	30.10	99	47.47
47	62.70	100	12.70
48	11.38	102	216.70
49	53.32	103	24.09
50	12.29	104	20.82
51	15.51	105	126.07
52	46.78	106	181.59
53	72.48	107	18.00
54	31.79	108	1.22
55	21.19	109	12.29
56	33.43	110	14.43
		111	1.80

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
112	69.95	293	57.59
114	25.69	295	25.47
115	8.79	296	35.99
116	51.60	297*	3.08
117	11.98	298	7.59
118	47.29	299	10.79
119	26.54	300	18.18
120	37.27	301	46.07
121	7.82	303*	5.09
122	10.63	304	90.22
123	7.10	305	14.23
124	6.27	306	13.23
125	82.02	307	34.81
126	52.63	308	16.54
127	83.23	309	4.06
128	37.19	310	4.89
130	235.90	311	1.35
132	154.32	312	23.77
133	14.29	313	4.80
134	14.69	314	11.62
135	1.28	316	159.74
137	43.17	317	18.20
138	18.15	318	55.37
139	7.51	319	128.46
140	17.66	320	69.18
141	28.52	321	59.71
142	110.81	322	10.82
143*	55.88	323	8.64
144	15.69	324	64.42
145	21.53	325	117.52
146	26.68	326	11.40
147	103.01	327	60.30
148	2.25	328	22.27
149	10.09	329	5.10
150	112.94	330	70.71
151*	324.61	331	21.75
152	2.44	332	2.25
154	7.50	333	7.55
155	175.46	334	53.46
156	92.80	335	18.35
157	.45	336	137.55
158	13.95	337	75.13
159	3.23	338	15.56
160	3.22	339	20.88
161	50.00	341*	299.09
163	123.84	342	41.09
164	140.18	343	41.75
165	8.83	344	9.05
167	38.32	345	15.82
168	56.77	347	66.94
170	132.42	348	93.00
171	66.38	349	13.35
172	3.53	350	15.80
173	34.39	351	10.29
174	18.93	352	41.29
175	34.45	353	55.37
176	55.65	355	79.40
177	108.68	356	90.05
178	40.96	357	8.29
179	66.28	358*	67.40
180	61.27	359*	1.90
181	3.55	360	7.54
182	22.01	361	1,335.32
183	98.42	362	14.95
184	49.59	363	16.13
185	28.00	364	131.16
186	9.35	365	3.55
187	8.37	367	247.33
188	3.00	368*	88.72
189	81.72	369	60.91
190	5.50	370	147.38
191	47.29	371	40.92
192	101.25	372	92.74
193	1.79	373	15.14
194*	223.46	374	75.62
196	11.22	375	114.31
198	.25	376	6.41
199	14.81	377	4.15
200	134.96	378*	4.63
201	1.67	379	633.39
202	9.86	380	49.30
203*	39.59	381	1.35
204	571.10	383	62.50
205	.68	384	35.99
206	114.65	385*	174.41
208	2.25	386	53.90
210	1.04	387	23.14
211	45.67	388	241.63
212	8.38	390	56.32
213	39.18	391	6.88
215	54.60	393	21.02
216	18.84	394*	30.02
217	460.41	396	2.01
218	46.42	397	78.03
219	191.72	398	1.86
220	73.20	400	6.25
222	2.86	401	5.21
223	24.32	402*	50.58
224	24.15	403	2.14
225	3.25	404	.68
227	3.16	405	2.22
229	7.82	406	17.90
230	82.47	407	.70
231	.45	408	1.51
232	11.64	409	1.80
233	57.99	412*	69.97
234	80.70	413	61.72
235	8.52	414	315.48
236	40.24	415*	5.86
237	35.31	417	3.17
238	281.69	418	10.17
239	52.38	419	12.45
240	104.30	421	20.74
241	29.87	422	28.17
242	33.42	423*	171.87
243	15.59	425*	7.54
244	3.72	426	8.44
245	46.72	427	141.53
246	5.60	428	111.14
247	6.46	429	2.05
248	18.40	430	196.97
250	1.35	431	1.99
251	34.26	432*	1,268.04
252	22.92	433	12.55
253	31.19	435	23.99
254	127.12	436	42.17
255	5.78	438	8.45
256	40.56	439*	102.49
257*	9.54	440*	23.24
258	12.50	441	101.14
259	89.09	442*	24.00
260	2.66	443	15.51
261	3.85	444*	222.38
262	17.92	445	59.16
263	4.22	446	53.34
264	21.76	447	4.43
265	2.48	448	8.54
266	163.47	451	53.97
267	34.43	452	22.45
268	32.77	453	10.80
269	2.47	454	15.07
270	12.69	455	83.09
271	38.60	457	65.37
273	1.60	458	128.90
274	18.96	459	11.92
275	37.07	460	3.63
276	125.98	461	96.94
277	188.06	464	145.82
279	2.80	466	81.72
280	3.60	467	.68
281	346.66	468*	17.69
282	8.91	469*	84.45
283	50.34	472	9.86
284	25.03	473	249.70
286	.45	474	152.05
287	48.13	475	44.64
288	10.75	476	7.09
289	47.31	477	3.38
290	56.14	478	87.70
291	44.39	479	7.72
292	241.01	481	26.21
		482	4.36

З місячних вкладок від членів обезпечених в усіх родах обезпечення	$24,755.92
Відсотки від бондів	4,718.36
Відсотки від морґеджів	221.66
Відсотки від членських позичок	11.90
Сплати морґеджів	244.01
Разом	$29,951.85

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

Відділ
423 Запухляк Мирон 25.00

Інші виплати посмертного фонду

Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	1,700.00
Грошеві звороти	169.18
Перенос резерви за переписаних членів до інших родів обезпечення	231.00

Виплати з адміністраційного фонду:

Нагорода відділовим секретарям за перший квартал 1952 р.	5,659.80
Платня помічних сил	1,391.99
„Свобода" за Ukranian Weekly	600.00
„Свобода" за праці і друки	346.05
Друк чеків дивіденти	62.81
Стейтовий податок за помічні сили	29.87
Видатки канцелярійні на пошту	25.00
Федеральний податок за помічні сили	20.59
Нагороди за нових членів	16.50
Перенос інших фондів з молодечого деп. до фондів старших членів	9.00
Лікарі за нових членів	6.00

Інвестиції готівки:

Позички членам 216.90

Разом $10,509.69

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем березня осталася	$63,610.17
Прихід за квітень	29,951.85
Разом	$93,562.02
Розхід за квітень	10,509.69
Готівка з кінцем 30. квітня 1952 р. остається	$83,052.33

БІЛЯНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 83,052.33
Морґеджі	34,742.89
Бонди	1,472,334.13
Позички членам	1,473.23
Разом	$1,591,602.58

Стан довжний.

Посмертний фонд	$1,548,723.57
Адміністраційний фонд	42,879.01
Разом	$1,591,602.58

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ МАЙНА У.Н.С.

Майно старших членів з кінцем 30. квітня 1952 р.	$11,871,738.73
Майно молодечого департаменту У.Н.С	1,591,602.58
Разом	$13,463,341.31

Р. Слободян, гол. касієр.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Дітройт, Міш.

Загальні Збори „Самопомочі".

Дня 4-го травня ц. р. відбулося докінчення Загальних Зборів дітройтського відділу „Самопомочі": перша частина тих Зборів відбулася ще 10-го лютого ц. р.

На місце уступаючої Управи з д-ром О. Марітчаком вибрано одноголосно нову: голова проф. Є. Яворівський, заступник голови дир. І. Білоус, секретар д-р А. Заплітний, організаційний референт мгр. О. Сливинський, фін. госп. д-р Шкудор, культ.-освітний В. Барнич, сусп. опіки і праці інж. Р. Будзяк, молоді інж. О. Березовський, члени Управи: Р. Дацко і дир. М. Білоскурський.

До Контрольної Комісії вибрано таких панів: ред. В. Несторовича, дир. С. Климишмна і проф. В. Білинського.

До Товариського Суду ввійшли панове: д-р О. Марітчак, інж. А. Мілянич, дир. Р. Віханський, проф. Дм. Гевко і дир. В. Кривуцький.

Збори рішили пожвавити працю та ухвалили дати згоду на спонзорування разом з Т-вом Українських Інженерів і з Т-вом Українських Лікарів Кредитової Кооперативи. Особливу увагу рішено звернути на допомогу наших залишенців в Европі.

Делегатами до Федерації Ам. Українців стейту Мішіген вибрано пп.: дир. І. Блоуса і д-ра О. Марітчака.

Приявний на зборах п. Роман Дацко задеклярував 500 долярів на вклад в нову Кредитову Кооперативу в Дітройті.

Дітройтська „Самопоміч", яка вже давніше змінила статут в тому напрямі, що членом її може стати не тільки новий іміґрант, але й давній, йде тепер на співпрацю у справі суспільно-харитативної опіки з ЗУАДК-ом і йому подібними установами.

Я.

Ню Йорк, Н. Й.

Справа будови пам'ятника бл. п. Марії Скубової.

Управою Українського Відділу Американського „Червоного Хреста" в Ню Йорку були скликані сходини представників суспільно-громадських організацій м. Ню Йорку, які і відбулися 24 квітня ц. р. в год. 7.30 вечором в домівці „Ч. Х.", 423 Іст, 9 вул., з метою обрання Громадського Комітету для організації і переведення збіркової акції на терен Ню Йорку та поза ним.

На цих сходинах обрано Діловий Комітет в складі 5-ти осіб: пані К. Джорджія, голова; пані І. Домбчевська, заст., ред. Е. Зиблікевич, секретар, ред. П. Сухомлин, п. інж. А. Зубенко, члени.

Д. Б.

Филаделфія, Па.

Концерт Зої Полевської.

4 травня ц. р. у Филаделфії на Академії, організованій гетьманцями цього міста з нагоди 34-х роковин проголошення Гетьманської Держави Гетьманом П. Скоропадським, виступила наша знана віолончелістка Зоя Полевська. В програму її виступу входили такі музичні речі: Концерт Дворжака, Українська Баляда — Ревуцького, з Альбому — М. Лисенка. Тарантелла — Поппера і Полевської, Українська Пісня — Полевської, Пісня Кохання — М. Фоменка, Інтермецо — Гранадоса та Румунський Танок — Альфано.

Як бачимо, в програму входили і глибокі та складні музичні композиції (Дворжак, Ревуцький, Лисенко) і веселі легкі речі Тарантелла, Румунський Танок тощо. Отже кожен слухач мав змогу знайти те, що йому найприсмніше. Проте ми підкреслюємо, що наявність таких композиторів як Лисенко, Ревуцький чи Фоменко в репертуарі, це найважливіше, бо ж нашу рідну музику маємо плекати і то плекати якнайдбаливіше.

Українська Баляда і З Альбому наших славних композиторів звучали на цьому концерті надзвичайно сильно. Просто дивуєшся, яке то незвичайне багатство почуттів можна вивести з цього так мало популярного в нас інструменту! І на цьому місці ми б хотіли висловити побажання, щоб музика українських композиторів як рівно ж досконалі речі і інших майстрів у виконанні Зої Полевської на віолончелі були записані на грамофонні плити-рекорди і таким чином стали надбанням не тільки тих українців, що живуть у великих містах і мають змогу бувати на концертах Зої Полевської, а й тих наших братів і сестер, що розкидані по найдальших закутках цієї величезної країни і з рекордів мали б змогу почути мистецької гри З. Полевської в себе в хаті.

Концерт Зої Полевської у Филаделфії був прекрасним. Фортепіяновий супровід проф. М. Полевського чудовий, а на особливе відзначення заслуговує його сольова прелюдія М. Коляди „Дзвони", яку варто б виконувати як вступ на кожній нашій урочистій академії чи сходинах.

Арт. Н-нч.

ДІТИ ЧУМАЦЬКОГО ШЛЯХУ
IV-ій том
Д. Гуменної
Ціна $2.50.
Замовляти:
"SVOBODA"
P. O. Box 346, 81-83 Grand St.,
Jersey City 3, N. J.

"Ukraine and Its People"
(УКРАЇНА І ЇЇ НАРІД)
Підручник в англійській мові з мапами, статистичними таблицями і діяграмами
— зредагував —
проф. І. МІРЧУК.
Надається для освідомлення інших і тому можна її назвати Українською Енциклопедією в малому засязі.
Ціна $3.00.
КНИГАРНЯ „СВОБОДА"
83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

ДІВЧИНА З ВІННИЦІ
ОПОВІДАННЯ:
Німецька окупація
Совєтська окупація
Початки УПА.
Ціна 50 цнт.
Замовляйте в:
SVOBODA
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N. J.